

Ordiziako Udala

2023IOSB0015

Ordizian, **2023ko urriaren 26a** UDALBATZARRAK **Ohiko bilkura** egin du udaletxe honetako bilkura aretoan. Hona hemen bertaratuak:

*En Ordizia siendo el día 26 de octubre de 2023 se reúne en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial el AYUNTAMIENTO PLENO EN **Sesión ordinaria** con la asistencia de las siguientes personas:*

LEHENDAKARIA:

Adur Ezenarro Agirre jn.

BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK:

Maitane Alvarez Garcandia	EH BILDU ORDIZIA
Jon Ander Caballero Zubelzu	EH BILDU ORDIZIA
Ainhoa Jimenez Goñi	EH BILDU ORDIZIA
Itsaso Muñoz Rodriguez	EH BILDU ORDIZIA
Manex Berzosa Irastorza	EH BILDU ORDIZIA
Marta Ortega Echeverria	EH BILDU ORDIZIA
Joseba Aranburu Ganzarain	EAJ-PNV
Gregorio Iruetagoiena Echaniz	EAJ-PNV
Arantxa Arocena Gomez	EAJ-PNV
Xabier Crespo Ibarrolaburu	EAJ-PNV
Agurtzane Antoñana Arizmendi	EAJ-PNV
Leire Bidaguren Pujana	EAJ-PNV
Carlos Castaño Arias	EAJ-PNV
Miren Alazne Sukia Galparsoro	ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS
Viviana Angélica Murillo Cazar	ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS
Ana M. Sanchez Herraiz	GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA

IZAN EZ DIREN ZINEGOTZIAK:

IDAZKARIA:

Ainhoa Esnaola Zubeldia

AZTERTUTAKO GAIK:

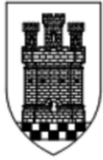
EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIK:

1.- 2023ko irailaren 28an egindako ohiko udalbatzarraren akta zirriborroa onartzea.

2.- 2023ko urriaren 9an udalbatzarraren

1.- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria del Ayuntamiento Pleno celebrada el 28 de septiembre de 2023.

2.- Aprobación del borrador del acta de la



Ordiziako Udala

2023IOSB0015

aparteko eta presazko bileraren akta zirriborroa onartzea.

3. Ordiziako udaleko iruzurraren aurkako batzordeko kideen izendapena.

4.- Ordiziako udaleko iruzur planaren aldaketak alkatetza dekretu bidez onartzea.

5.- Kreditu transferentziaren proposamena.

6.- Kreditu gehigarriaren proposamena.

7.- 2023. ekitaldian enplegatu publikoen soldataren %0,5eko igoera onartzeko proposamena.

8.- Diru-laguntza plan estrategikoaren aldaketa.

9.- Ordiziako Udaleko Eskola Kontseiluaren Erregelamenduari hasierako onarpena ematea.

10.- Irailean zehar Alkateak sinatutako ebazpenen berri ematea.

11.- Udalei euskara hutsez aritzeko aukera ezetsiz Espainiako Auzitegi Konstituzionalak Euskadiko Udal Legearen (apirilaren 7ko 2/2016 Legea: ETEL), aurka EH-BILDU ORDIZIA eta EAJ/PNVk aurkeztutako mozioa.

Presazko eraz aurkeztutako puntua:

12.- Haur eskolaren udal zerbitzuagatiko tasa arautzen duen ordenantzako akats zuzenketa.

13.- Galde-erreguak

ORDUTEGIA:

HASIERA: 18:00etan.

sesión extraordinaria y urgente del Ayuntamiento Pleno celebrada el 9 de octubre de 2023.

3.- Nombramiento de miembros de la Comisión Antifraude del Ayuntamiento de Ordizia.

4.- Aprobación por decreto de alcaldía de las modificaciones del plan de fraude del Ayuntamiento de Ordizia.

5- Propuesta de Transferencia de crédito.

6.- Propuesta de créditos adicionales.

7.- Propuesta para la aprobación de la subida salarial del 0,5% del personal empleado público para el ejercicio 2023.

8.- Modificación del plan estratégico de subvenciones.

9.- Aprobación inicial del Reglamento del Consejo Escolar del Ayuntamiento de Ordizia.

10- Dación de cuenta de los decretos de Alcaldía correspondientes al mes de septiembre.

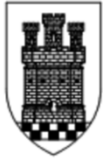
11- Moción presentada por EH-BILDU ORDIZIA y EAJ/PNV sobre la sentencia del Tribunal Constitucional español en contra de la Ley Municipal de Euskadi (Ley del 7 de abril: LILE) desestimando la posibilidad de que los ayuntamientos actúen exclusivamente en euskera.

Punto presentado por vía de urgencia:

12.- Rectificación de errores: ordenanza reguladora de la tasa por el servicio municipal de escuela infantil.

13.- Ruegos y preguntas

AMAIERA: 19: 10 etan.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

1.- 2023ko irailaren 28ako ohiko Osoko Batzarrako akta zirriborroa onartzea.

Proposamena

2023ko irailaren 28ako ohiko Osoko Batzarrako akta zirriborroa onartzea.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaltu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Inork ez du hitza eskatu.

Abierta la sesión por parte del Presidente, se da lectura al primer punto del orden del día.

1.- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 28 de septiembre de 2023

Propuesta

Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria celebrada el día 28 de septiembre de 2023.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

No ha habido.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7, ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS 2, GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

2.- 2023ko urriaren 9an udalbatzarraren aparteko eta presazko bileraren akta zirriborroa onartzea.

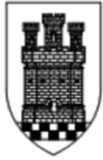
Proposamena

2023ko urriaren 9an udalbatzarraren

2.- Aprobación del borrador del acta de la sesión extraordinaria y urgente del Ayuntamiento Pleno celebrada el 9 de octubre de 2023.

Propuesta

Aprobación del borrador del acta de la



aparteko eta presazko bileraren akta zirriborroa onartzea.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Ana Sanchez: Nik banuen gauza bat. 15. orrialdean akats bat dago. Azkenean, kontra bozkatu nuen eta abstenitu egin nintzen.

Eta, bestalde, 14. orrialdean, honako hau adieraztea proposatzen dut: ondo deritzogu hobari-sistema progresibo bat ezartzeari eta honako esaldi hau kentzeari: "baina ez dugu ikusten errenta oso altuak dituztenak sustatzeko beharrik".

Behin aldaketa horiek eginda, bozkatu da akta.

sesión extraordinaria y urgente del Ayuntamiento Pleno celebrada el 9 de octubre de 2023.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Ana Sanchez: *yo tenía una cosa. Hay un error en la página 15, al final, yo voté en contra y pone que me abstuve.*

Y, por otro lado, en la página 14, propongo indicar lo siguiente: nos parece bien que se establezca un sistema de bonificaciones que fuera progresivo y quitar la siguiente frase: "pero no vemos la necesidad de incentivar a quienes tienen rentas muy altas".

Una vez hechas las correcciones, se vota la aprobación del acta.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7, ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS 2, GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

3. Ordiziako udaleko iruzurraren aurkako batzordeko kideen izendapena

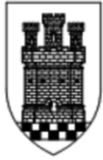
Proposamena

AURREKARIAK

3.- Nombramiento de miembros de la Comisión Antifraude del Ayuntamiento de Ordizia

Propuesta

ANTECEDENTES



Ikusirik Ordiziako Udaleko Osoko Bilkurak 2022ko azaroaren 24an onartutako Iruzzurraren Kontrako neurrien Planaren aldaketa, zeinaren 7. puntuaren Iruzzurraren Kontrako Organoari egiten zaion erreferentzia

Ikusirik 7.1 puntuak osaketa zehazten duela, hurrengo adieraziz:

“Iruzzurraren aurkako Batzordea Korporazioko idazkariak, kontu-hartzaileak eta diruzainak osatuko dute, eta Idazkaritzako Administrazio Orokorreko Teknikari batek organoko idazkari gisa jardungo du. Organoaren lehendakaria Udal idazkaria izango da.

Ordezko gisa jardungo dute Ordiziako Udaleko Administrazio Orokorreko Teknikariek.

Udalbatzak izendatuko ditu kideak”

Ikusirik beharrezkoa dela Batzordeko izendapen zehatzak egitea

Ikusirik, egun, Udaleko giza-baliabideen egoera

Aurreko guztia gorabehera, Osoko Bilkurari hurrengo **AKORDIO PROPOSAMENA** luzatzen zaio

AKORDIO PROPOSAMENA:

LEHENENGOA.- Ordiziako Udaleko Iruzzurraren aurkako Batzordeko kide gisa hurrengoak izendatzea:

- a) Lehendakaria: Ainhoa Esnaola Zubeldia
- b) Bokalak:
 - a. Ainhoa Larrañaga

Visto la modificación del Plan Antifraude aprobado por el Ayuntamiento de Ordizia en sesión celebrada con fecha de 24 de noviembre de 2022, en cuyo punto 7 se hace referencia Al Comité Antifraude

Visto el apartado 7.1, relativo a la composición, que establece lo siguiente:

“Constituirán el Comité Antifraude las personas: Secretaria, Interventora y Tesorera de la Corporación, actuando como presidente/a del órgano el/la secretario/a de la Corporación y un/a Técnico de Administración General del Departamento de Secretaría como secretario

Actuarán como suplentes los Técnicos de Administración General del Ayuntamiento de Ordizia.

Los miembros serán designados por el Pleno de la Corporación.”

Visto que es necesario hacer los nombramientos de los miembros del Comité,

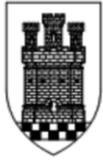
Vista la situación actual de recursos humanos del Ayuntamiento

*Teniendo en cuenta todo lo anterior, se propone al Pleno de la Corporación la siguiente **PROPUESTA DE ACUERDO***

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO.- Nombrar como miembros del Comité Antifraude a los siguientes:

- a) *Presidenta:* Ainhoa Esnaola Zubeldia
- b) *Vocales:*
 - a. Ainhoa Larrañaga Berriozabal
 - b. Iñaki Urionabarrenetxea Ezkurra



- Berriozabal
b. Iñaki Urionabarrenetxea
Ezkurra
c) Idazkaria: Irati Labaca Garmendia

c) *Secretaria: Irati Labaca Garmendia*

BIGARRENGOA.- Akordioa Udaleko gardentasunaren atalean argitaratzea eta interesdunei jakinaraztea.

SEGUNDO.- *Publicar el presente acuerdo en la página web del Ayuntamiento en el apartado dedicado a la Transparencia, así como notificar a las personas interesadas.*

Eztabaida

Debate

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Alkate jauna: puntu hau azaldu zen antolaketa batzordean. Badakizue Iruzzurraren Aurkako Planaren onarpena europatik etorritako eskakizun bat dela eta Plana onartu zen bere garaian baina ez ziren izendatu Batzordeko kideak eta beraz, proposamen honetan planteatzen dira izendapen horiek.

Señor alcalde: este punto fue expuesto en la comisión de organización. Sabéis que la aprobación del Plan de Lucha contra el Fraude es una exigencia proveniente de Europa y que el Plan se aprobó en su día, pero no se nombraron los miembros de la Comisión, por lo que en esta propuesta se plantean dichos nombramientos.

Mila Sukia: izenburuan Iruzzurraren Plana jartzen du eta Iruzzurraren Aurkako Plana jarri beharko luke.

Mila Sukia: En el título pone Plan del Fraude y debería poner Plan Antifraude.

Alkate jauna: ados bai. Akatsa dago.

Señor alcalde: Si, de acuerdo. Hay un error.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7, ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS 2, GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)

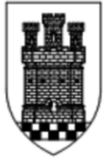
Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:



4.- Ordiziako udaleko iruzurraren aurkako planaren aldaketak alkatetzaren dekretu bidez onartzea.

Proposamena

GAIA: ORDIZIAKO UDALEKO IRUZURRAREN AURKAKO PLANAREN ALDAKETAK ALKATETZA DEKRETU BIDEZ ONARTZEA

Ikusirik Iruzurraren aurkako Planak tresna malgu eta dinamikoa izan behar duela, izan ere, iruzurraren aurkako material arau, jarraibide eta gida berriak onartzean, berau egokitu egin behar da

Ikusirik, halaber, Plana etengabe berrikusi behar dela iruzurraren aurka borrokatzeko helburuarekin planteatutako jardueraren bakoitza hobetzeko asmoz,

Ikusirik Ordiziako Udalak onartutako Iruzurraren aurkako Plana Osoko Bilkurak onartu zuela, nahiz eta, errealitatean, apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 21.1.s artikulua aurreikusitako hondar-klausularen arabera, Alkatetzari dagokion Plana bera onartu nahiz dagozkion aldaketak egitea

Ikusirik Udal mailan egindako hausnarketak, zeinetan udal teknikariek ondorioztatu duten eraginkorragoa dela aipatu aldaketak Alkatetzaren onartzea, izan ere, modu honetan, teknikariek ez daukate itxaron beharrik, behar diren aldaketak egiteko, dagokion osoko bilkurako deialdira

Ikusirik Ordiziako Udalak iruzurraren aurka borrokatzeko borondate osoa duela, behar diren detekzio eta zuzenketa-neurri guztiak hartuz, ahalik eta azkarren

4.- Aprobación por decreto de alcaldía de las modificaciones del plan antifraude del Ayuntamiento de Ordizia.

Propuesta

ASUNTO: APROBAR VÍA DECRETO DE ALCALDÍA LAS MODIFICACIONES DEL PLAN ANTIFRAUDE DEL AYUNTAMIENTO DE ORDIZIA

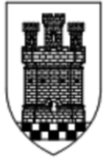
Visto que el Plan Antifraude se configura como un instrumento de planificación flexible y dinámico, en la medida en que ha de modificarse, en caso de dictar nuevas normas, instrucciones o guías en materia de medidas antifraude

Visto, asimismo, que el Plan ha de estar en continua revisión en relación a cada una de las actuaciones planteadas en la lucha contra el fraude para perfeccionarlas

Visto que el Ayuntamiento de Ordizia aprobó el Plan Antifraude por el Pleno del Ayuntamiento, si bien, en realidad, en virtud de la cláusula residual que establece el artículo 21.1.s de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, corresponder al Alcalde tanto la aprobación como las modificaciones del citado Plan

Vistas las reflexiones realizadas en el Ayuntamiento, en las cuales, los técnicos municipales han considerado que es más eficiente que la competencia para efectuar tales modificaciones corresponda a la Alcaldía ya que, de esta manera, los técnicos municipales no tienen que esperar para realizar todas estas modificaciones a las convocatorias de las sesiones plenarios

Visto que el Ayuntamiento de Ordizia tiene la plena convicción de luchar contra el fraude, adoptando las medidas de detección y corrección correspondientes, a la mayor



Aurreko guztia kontuan hartuta, Osoko Bilkurari hurrengo akordio proposamena egiten zaio

AKORDIO PROPOSAMENA:

LEHENENGOA.- Alkatetza gaitzea Iruzzurren aurkako Planaren aldaketak egiteko, kontuan hartuz, Iruzzurren aurkako Plana dokumentu malgua dela eta errebisio konstantean egon behar duela.

BIGARRENGOA.- Erabakia Udalaren web orrian argitaratzea.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna: aurreko puntuan esan dizuet Europatik etorritako eskakizun bat dela eta nahiko berria dena. Etengabe eguneratu egin beharko da, Eranskin berriak jasota, eta beraz, Idazkaritzatik ekartzen den proposamena da.

Idazkaria: berez, hondar klausulari jarraiki, Alkatezari dagokio halako Planak onartzea. Dena den, zenbaitetan, adostasun zabalagoa emateagatik Osoko Bilkuratik pasa ohi dira halako programak. Dena den, kasu honetan, Iruzzurren Aurkako Plana plan soil batean gelditu ez dadin eta instrumentu aldakor eta malgua izan dadin, gomendagarritzat jo da Alkateak bere eskumena bereganatzea. Modu honetan, teknikoki, errazagoa zaigu Alkate dekretu bidez aldaketa horiek egitea. Ondoren, asmoa Tokiko Gobernu Batzarrean kontu ematea da.

Mila Sukia: Guk ez dugu arazorik beti ere

brevedad posible

Considerando todo lo anterior, se propone al Pleno la adopción de la siguiente propuesta de Acuerdo.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- *Autorizar a la Alcaldía para aprobar las modificaciones del Plan Antifraude, teniendo en cuenta que el Plan Antifraude es un documento de carácter flexible que ha de estar en continua revisión.*

SEGUNDO.- *Publicar el presente acuerdo en la página web del Ayuntamiento.*

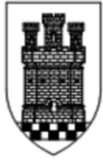
Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Señor alcalde: *ya he dicho en el punto anterior que es una exigencia proveniente de Europa y que es bastante nueva. Deberá actualizarse continuamente, incorporando nuevos Anexos; por lo tanto, se trata de una propuesta que se trae de Secretaría.*

Secretaria: *Corresponde a la Alcaldía, en virtud de la cláusula residual, la aprobación de tales Planes. No obstante, en ocasiones estos programas suelen pasar por el Pleno para darle un consenso más amplio. Ahora bien, en este caso, para que el Plan Antifraude no se quede en un simple plan y sea un instrumento variable y flexible, se ha considerado aconsejable que el alcalde asuma su competencia. De esta forma, técnicamente, nos resulta más fácil realizar estas modificaciones mediante Decreto de Alcaldía. Posteriormente, la intención es rendir cuentas en la Junta de Gobierno Local.*

Mila Sukia: *Nosotros no tenemos ningún*



gardentasunarekin jokatzeko bada eta ondoren, Tokiko Gobernu Batzarrean kontu ematen bada.

problema siempre que se actúe con transparencia.

Idazkaria: asmoa hori zen, Tokiko Gobernu Batzarrean kontu ematea, izan ere, modu honetan, Europako kontrolen aurrean politikoei ere integritatearen inguruko azalpenak ematen zaizkizuela egiaztatuta gelditzen da.

Secretaria: *Esa era la intención, rendir cuentas en la Junta de Gobierno Local, ya que de esta manera queda acreditado que también a los políticos se les da explicaciones sobre la integridad ante los controles europeos.*

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7, ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS 2, GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

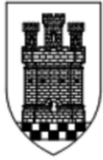
5.- Kreditu transferentziaren proposamena. 5- Propuesta de Transferencia de crédito.

Proposamena

Propuesta

Udal honen aurtengo aurrekontu luzatuko gastu partiden artean kreditu transferentziak egitea beharrezkotzat joenez gero, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 29. artikuluan jasotakoaren arabera, ondorengo taulan zehazten diren kreditu aldaketak onartzea proposatzen diot Osoko Bilkurari:

Estimándose necesario efectuar transferencias de crédito entre partidas presupuestarias de gastos del vigente presupuesto prorrogado de este Ayuntamiento, al amparo de lo previsto en el art. 29 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales, propongo al Pleno de este Ayuntamiento que aprueba las modificaciones de crédito que se detallan en el cuadro siguiente:



Kreditua transferituko duten gastu partidak (bajak)

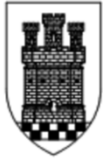
Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1 730.01.459.00.0221 2023	HITZARMENA ITSASONDO. URAK	112.916,54	112.916,54	0,00
1 480.02.231.30.0107 2023	LARRIALDI LAGUNTZA. ONGIZATE SAILA	215.000,00	9.980,00	205.020,00
1 226.09.335.00.0141 2023	KIROL ARLOA (EUSKARA)	3.000,00	3.000,00	0,00
1 226.11.335.00.0141 2023	EUSKARAREN SENTSIBILIZAZIO ETA TRANSMISI	10.831,97	1.408,22	9.423,75
1 682.01.164.00.0232 2023	KOLUNBARIOA	9.000,00	9.000,00	0,00
	GUZTIRA	350.748,51	136.304,76	214.443,75

Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)

Partida (*)	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1 601.02.153.20.0222 2023	ASFALTATZE LANAK ETA BERZOLAKETA LANAK	80.750,00	19.100,00	99.850,00
1 213.01.132.01.0350 2023	MANTENU LANAK. IBILGAILUAK. ZERBITZUAK	38.898,81	16.800,00	55.698,81
1 471.02.430.00.0261 2023	ORDIZIA ZABALIK	27.000,00	27.000,00	54.000,00
1 624.01.133.00.0202 2023	SEINALIZAZIO EGUNERATZEA. UDALTZAINGOA	15.000,00	7.400,00	22.400,00
1 601.02.153.40.0224 2023	OBRA TXIKIAK. BIDE PUBLIKOAK	69.000,00	15.916,54	84.916,54
1 227.07.231.60.0107 2023	PREBENTZIO PLANA	0,00	9.980,00	9.980,00
1 227.07.326.30.0117 2023	UDALEKUAK PLEGUA	49.610,00	4.408,22	54.018,22
1 500.01.929.00.0322 2023	KREDITU GLOBALA	855,06	35.700,00	36.555,06
	GUZTIRA	281.113,87	136.304,76	417.418,63

Partidas de gastos cuyos créditos se transfieren (bajas)

Partida	Denominación	Crédito actual	Minoración	Crédito resultante
1 730.01.459.00.0221 2023	CONVENIO ITSASONDO. AGUAS	112.916,54	112.916,54	0,00
1 480.02.231.30.0107 2023	AYUDA EMERGENCIA. BIENESTAR SOCIAL	215.000,00	9.980,00	205.020,00
1 226.09.335.00.0141 2023	ÁMBITO DEPORTIVO (EUSKARA)	3.000,00	3.000,00	0,00
1 226.11.335.00.0141 2023	SENSIBILIZACIÓN TRANSMISIÓN DEL EUSKERA	10.831,97	1.408,22	9.423,75
1 682.01.164.00.0232 2023	COLUMBARIO	9.000,00	9.000,00	0,00



	TOTAL	350.748,51	136.304,76	214.443,75
--	--------------	-------------------	-------------------	-------------------

Partidas de gastos cuyos créditos se incrementan (altas)

Partida (*)	Denominación	Crédito actual	Aumento	Crédito resultante
1 601.02.153.20.0222 2023	TRABAJOS DE ASFALTADO Y REFORESTACIÓN	80.750,00	19.100,00	99.850,00
1 213.01.132.01.0350 2023	MANTENIMIENTO. VEHÍCULOS. SERVICIOS	38.898,81	16.800,00	55.698,81
1 471.02.430.00.0261 2023	ORDIZIA ZABALIK	27.000,00	27.000,00	54.000,00
1 624.01.133.00.0202 2023	RENOVACIÓN SEÑALIZACIÓN. POLICIA MUNIC.	15.000,00	7.400,00	22.400,00
1 601.02.153.40.0224 2023	OBRAS MENORES. VÍAS PÚBLICAS	69.000,00	15.916,54	84.916,54
1 227.07.231.60.0107 2023	PLAN PREVENCIÓN	0,00	9.980,00	9.980,00
1 227.07.326.30.0117 2023	UDALEKUAK PLIEGOS	49.610,00	4.408,22	54.018,22
1 500.01.929.00.0322 2023	CRÉDITO GLOBAL	855,06	35.700,00	36.555,06
	TOTAL	281.113,87	136.304,76	417.418,63

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna: transferentzia bidezko aldaketa da. Nahiko luze joan zen antolaketa batzordea, izan ere, bertan eman ziren azalpen guztiak eta era berean, ondoren, idatziz ere bidali zaizkizue. Agian, aipatu nahiko nuke, kreditu transferentzia modalitate honetan sail bakoitzak egiten dituela bere proposamenak, dirua soberan dagoen programetatik kendu eta behar den lekuetara bideratzeko. Hirigintza, Euskara eta Ongizaketatik egin da azterketa hori.

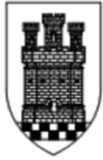
Era berean, hondar bat gelditzen da eta soberakin hori kreditu globalera bideratuko da.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Señor alcalde: es una transferencia de crédito. La comisión informativa de organización se alargó bastante, ya que en ella se dieron todas las explicaciones, y posteriormente se os han enviado por escrito. A lo mejor, me gustaría mencionar que en esta modalidad de transferencia de crédito cada departamento hace sus propuestas para retirar el dinero de los programas sobrantes y destinarlo a los lugares donde sea necesario. Este análisis se ha realizado desde Urbanismo, Euskera y Bienestar.

Asimismo, queda un resto y ese excedente se destinará al crédito global.



Dena den, norbaitek aurreko egunetako azalpenez gain, zerbait gehitu edo adieraztea nahiko balu, prest nago baina uste dut nahiko azalpen eman zirela bai batzordean, baita ondoren idatziz ere.

Era berean, informazio batzordean kontuhartzaileak ere kreditu modalitate honen nondik norakoak ere azaldu zituen.

Joseba Aranburu: guk baiezkoa bozkatuko dugu, izan ere, aurreko bilkuran atzeratu ziren puntu hauek. Era berean, antolaketa batzordean gauzak erabat argitu ziren eta ondoren idatziz ere informazioa bidali da. Gure ustez, udalak bere jarduna jarraitzeko ezinbestekoak dira aldaketa hauek egitea, izan ere, horrela ezean, ezingo ziren soldatak ordaindu.

Mila Sukia: guk aurka bozkatuko dugu, izan ere, maiatzaren 25ean, ikusita aurrekontuak ez zirela onartu eta zaila izango zela hala langileen soldatak ordaintzea, nola Next-eko proiektuak ordaintzea, kreditu aldaketa planteatu zenuten. Kreditu aldaketa hori onartu egin zen: bat aurkakoa izan zen eta bestea abstentzioa.

Orduan esan genizuen, gaur ere berdina esaten dugu, gure ustez aurrekontuen onarpena ekarri beharko litzateke Osoko Bilkurara eta hura bozkatu. Gure arteko akordioa izan zen aurrekontua. la puntu guztietan ados geunden, batean ezik: 130.000 euro Hezkuntza Proiektura.

Aurrekontu proiektua, beti esan dugun bezala, urteroko arau garrantzitsuena da eta beti da komenigarria akordioetara iristea. Guk, azken finean, hori eskatzen

De todas formas, si alguien quisiera que se añadiera o explicara algo además de las explicaciones de días anteriores, estoy dispuesto, pero creo que se dieron bastantes explicaciones tanto en la comisión como por escrito después.

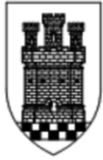
Asimismo, en la comisión informativa la interventora también explicó los pormenores de esta modalidad de crédito.

Joseba Aranburu: Nosotros votaremos sí, ya que en la sesión anterior se retrasaron estos puntos. Asimismo, en el comité organizativo se aclararon totalmente y posteriormente también se ha enviado información por escrito. Consideramos que estos cambios son imprescindibles para que el ayuntamiento continúe con su actividad, ya que de no ser así no se podrían haber pagado los salarios.

Mila Sukia: Nosotros votaremos en contra, porque el 25 de mayo, viendo que no se aprobaron los presupuestos y que iba a ser difícil tanto pagar los sueldos de los trabajadores como los proyectos de Next, planteasteis una modificación de crédito. Esta modificación de crédito fue aprobada: una fue en contra y la otra abstención.

Entonces os dijimos, y hoy también decimos lo mismo, creemos que habría que traer la aprobación de los presupuestos al Pleno y votarlo. El presupuesto fue un acuerdo entre nosotros. Estábamos de acuerdo en casi todos los puntos menos en uno: 130.000 euros al Proyecto Educativo.

El proyecto de presupuestos, como siempre hemos dicho, es la norma anual más importante y siempre es conveniente llegar a acuerdos. Nosotros, al fin y al



dugu: akordioak egitea.

Ez zenuten amore eman kasu horretan, eta uste dut berdin jarraitzen duzuela. Esan zenuten beharbada maileguren bat eskatuko zenutela Urdanetako obra bideratzeko, dirulaguntzarik etortzen ez bazen, eta egun, ez daukagu horren keinurik.

Badakigu aurrekontuak, aurrekontuak direla eta malgutasunarekin jokatu behar dela. Badakigu aurrekontuak ez direla gauza finko bat eta aldaketak egon daitezkeela.

Baina guk ezin ditugu aurrekontu luzatu batzuk naturaltzat jo. Ezin dugu kreditu aldaketen bidez aldatu egoera hori. Egoera hori aldatzen da Osoko Bilkurara aurrekontuaren onarpena ekarrita.

Oraindik urtea ez da amaitu eta gu prest gaude eseri eta adostasunetara iristeko.

Bestalde, behin baino gehiagotan ere esan dugu eta aurrekontuaren desbideraketak salatu egiten ditugu eta orain ere berdin egiten ari gara.

Beste gauza bat ere komentatu nahi dut. Aurrekontuak onartu ez zirenean plantilla organikoa ere ez zen aldatu. Beraz, hor pixka bat nahastuta nago. Herri Antzokiko langileak eta kirol teknikaria, jada, plantillan daude?

Horiek dira aurka bozkatzeko gure argudioak.

Alkate jauna: RPTaren inguruan idazkariak emango dizkizue azalpenak gero. Ni orain hemen ez noa performance bat egitera. Akordioak eta

cabo, pedimos eso: llegar a acuerdos.

No cedisteis en ese caso, y creo que seguís igual. Dijisteis que tal vez solicitaríais algún préstamo para destinarlo a la obra de Urdaneta, en el caso de que no llegara alguna subvención, y a día de hoy, no tenemos ningún gesto de ello.

Sabemos que los presupuestos son presupuestos y que hay que actuar con flexibilidad. Sabemos que los presupuestos no son una cosa fija y que puede haber cambios.

Pero nosotros no podemos considerar naturales unos presupuestos prorrogados. No podemos cambiar esta situación mediante modificaciones de crédito. Esta situación cambia trayendo al Pleno la aprobación del presupuesto.

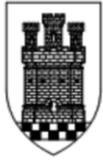
Todavía no ha terminado el año y nosotros estamos dispuestos a sentarnos y llegar a consensos.

Por otro lado, ya lo hemos dicho en más de una ocasión, y denunciemos las desviaciones del presupuesto y ahora lo estamos haciendo igual.

También quiero comentar otra cosa. Cuando no se aprobaron los presupuestos tampoco se cambió la plantilla orgánica. Así que ahí estoy un poco confundida. ¿El personal de Herri Antzokia y el técnico de deportes ya están en plantilla?

Esos son nuestros argumentos para votar en contra.

Señor alcalde: sobre el RPT os dará después explicaciones la secretaria. Yo ahora aquí no voy a hacer una performance. Los acuerdos y los trabajos no se hacen aquí. En este sentido, en la



lanketak ez dira hemen egiten. Horiek hemendik kanpo, mahaian eserita egiten dira eta zentzu horretan, Informazio Batzordean jarri genuen agerian zein den egoera eta nondik eta nola zetozen.

Aurrekontuei dagokienean, noski, akordioak behar dira, eta nik uste dut seriotasuna ere baietz, alegia, proposamen landuak egitea dagokion lekuan. Zentzu horretan, ez daukat besterik esateko.

Berriro esan duzu, desbideraketa eta kreditu aldaketen inguruan, beti berdina esaten dizudala. Noski, zuek ere berdina esaten baduzue, nik ere berdina esaten jarraituko dut. Aurrekoan ere esan genizuen. Udaletxe askotako ardurak hartu dituzue, baita Gobernu ezberdinetakoak ere eta beraz, ekarri eredu bat, zeinetan zeuon alderdikoek ez duten kreditu aldaketarik planteatu aurrekontuaren indarraldi osoan. Espainiako gobernuan ere bazaudete.

Jarri praktikan behin eta berriz errepikatzen ari zareten egoera, izan ere, ez da erreal. Aurre-kontua da; pre-supuesto eta etengabe mantra gisa errepikatzen ari zareten prozedura hori ez da existitzen. Aldaketarik gabeko aurrekonturik existitzen ez den bezala. Beraz, gauza bat da proiektu, dirulaguntza edo diru partida batzuekin ados ez egotea, eta beste gauza bat da, oso ezberdina, edozein aurrekontu-aldaketaren aurrean, zeuon jarrera hori azaltzea.

Amaitzeko, aurrekontuen onarpena planteatu duzu; hemen teknikoki ere aztertzen ari gara hurrengo urteko aurrekontuen zirriborroa, zeina laister aurkeztuko dizuegun lehenbailehen

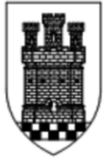
Comisión Informativa se puso de manifiesto cuál es la situación y de dónde y cómo venían.

En lo que respecta a los presupuestos, claro, hacen falta acuerdos, y yo creo que seriedad también, es decir, hacer propuestas elaboradas donde corresponde. En ese sentido, no tengo nada más que decir.

Has vuelto a decir, en relación con la desviación y las transferencias de crédito, que siempre te digo lo mismo. Claro, si vosotros decís lo mismo, yo seguiré diciendo lo mismo. Ya os lo dijimos el otro día. Habéis asumido responsabilidades en muchos ayuntamientos, así como en diferentes Gobiernos, y por lo tanto, traed un modelo en el que los de vuestro partido no se han planteado transferencias de crédito a lo largo de toda la vigencia del presupuesto. También estáis en el gobierno de España.

Poned en práctica la situación que estáis repitiendo una y otra vez, de hecho, no es real. Es un pre-supuesto; pre-supuesto y ese mantra que estáis repitiendo constantemente no existe. Igual que no existe un presupuesto sin cambios. Por lo tanto, una cosa es que no estéis de acuerdo con algunos proyectos, subvenciones o partidas, y otra cosa muy diferente es que, ante cualquier modificación presupuestaria, manifestéis vuestra actitud.

Para finalizar, has planteado la aprobación de los presupuestos; estamos analizando técnicamente el borrador de los presupuestos del próximo año, que os presentaremos en breve para comenzar cuanto antes las negociaciones.



negoziaketekin hasteko.

Beraz, ez naiz gaur bi kreditu aldaketa modalitate hauen tripetan gehiago sartuko, izan ere, Batzordeetan zehatz mehatz eta gardentasun osoz azaldu ziren.

Mila Sukia: ez dut uste mantra bat denik maiatzean 470.000 euro langileei soldatak ordaintzeko eskatu eta onartzea nolabait. Gu, batetik, abstenitu egin ginen eta besteak kontrakoa bozkatu zuen. Eta gaur, lau hilabete geroago, beste 400.000 euro gehiago ekartzea. Ez da desbideraketa makala.

Alkate jauna: nik esandakoa aldatzen ari zara. Nik ez dut esan mantra bat denik kreditu aldaketa hori, baizik eta behin eta berriz errepikatzen duzuela, mantra bat bezala, kreditu aldaketen aurka zaudetela. Beraz, ez desbideratu nire hitzak, mesedez. Ez dizut utziko zuk nahi duzun bezala nire hitzak aldatzen.

Mila Sukia: nik ez daukat inongo asmorik zure hitzak aldatzeko. Nik soilik esan dut horrelako desbideraketa handia ez dela normala aurrekontu batean. Ia 800.000 euro baino gehiago dira langileen soldatak ordaintzeko. Hori ez da normala aurrekontu batzuen kudeaketan.

Alkate jauna: horren azalpenak eman zaizkizue informazio batzordeetan, eta era berean, idatziz ere pasa zaizkizue. Bestalde, Sarekora sarbidea ere badaukazue eta ikusi dezakezue partida bakoitzaren goera.

Ana Maria Sanchez: gu, gure aldetik, abstenitu egingo gara; izan ere, dokumentazioaren proiektua aurkeztu zenean aurka bozkatu behar bagenuen ere, ez genuen denborarik izan guztia

Por lo tanto, no voy a entrar hoy más en las entrañas de estas dos modalidades de modificaciones de crédito, que fueron expuestas en las Comisiones con detalle y total transparencia.

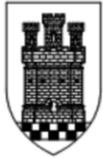
Mila Sukia: No creo que sea un mantra pedir y aceptar de alguna manera en mayo 470.000 euros para pagar salarios a los trabajadores. Nosotros, por un lado, nos abstuvimos y el otro votó en contra. Y hoy, cuatro meses después, traer otros 400.000 euros más. No es poca la desviación.

Señor alcalde: estás cambiando lo que yo he dicho. Yo no he dicho que sea un mantra ese cambio de crédito, sino que repetís una y otra vez, como un mantra, que estáis en contra de los cambios de crédito. Así que no desvíes mis palabras, por favor. No permitiré que cambies mis palabras como tu quieras.

Mila Sukia: Yo no tengo ninguna intención de cambiar tus palabras. Yo sólo he dicho que semejante gran desviación no es normal en un presupuesto. Son casi más de 800.000 euros para pagar los sueldos de los trabajadores. Eso no es normal en la gestión de unos presupuestos.

Señor alcalde: se os ha dado explicaciones en las Comisiones Informativas y se os ha pasado por escrito. Por otro lado, también tenéis acceso a Sareko y podéis ver el estado de cada partida.

Ana Maria Sanchez: nosotros, por nuestra parte, nos vamos a abstener, pues si bien íbamos a votar en contra cuando se presentó el proyecto de la documentación no tuvimos tiempo para analizar todo.



aztertzeko. Josebarekin bat etorri ginen, eta adierazi genuen azalpenik aski zabala eman zela gauzatu ziren kreditu-aldaketei buruz; baina, era berean, pentsatu genuen aurrekontu batekin lanean aritu beharko genuela, eta ez transferentzia horiekin, edo, gutxienez, ahalik eta gutxien. Baina, nolana ere, uste dugu egon egin behar dutela, baina onartutako aurrekontuekin funtzionatu behar dugula. Beraz, abstenitu egingo gara.

Coincidimos con Joseba en que se dio una explicación bastante amplia sobre las modificaciones de crédito que se habían plasmado; pero también pensamos que tendríamos que estar ya trabajando con un presupuesto y no con estas transferencias, o que sean, por lo menos, los menos posibles. Pero, en todo caso, entendemos que sí tienen que existir pero que tenemos que funcionar con unos presupuestos aprobados. Por tanto, nos vamos a abstener.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 14 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7)

Aurkakoak: 2 (ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS),

Abstentzioak: 1 (GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)

Beraz Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.



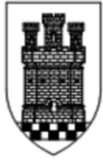
Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

Proposamena

Propuesta

6.- Kreditu gehigarriaren proposamena

6.- Propuesta de créditos adicionales



Ordiziako Udala

2023IOSB0015

Udal zerbitzuek dituzten premiei eta obligazioei aurre egiteko, beharrezkoa da hainbat gastu egitea, ondoko proposamenean adierazten den moduan.

Udal honetako aurrekontuaren exekuzioaren arabera, ordea, gastu partidetan ez dago nahiko krediturik aipatutako gastuei aurre egiteko.

Beraz, premiazkoa da kredituak aldatzeko espedienteari hasiera ematea, proposamenean zehazten den kopuruan kredituak sortzeko edo, hala badagokio, gehitzeko.

Horregatik, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 34. artikuluan jasotakoaren arabera, ondorengo kreditu gehigarriak onartzea proposatzen dut:

Con objeto de atender las necesidades y obligaciones de los respectivos servicios municipales, se precisa la realización de los gastos relacionados en la propuesta que se adjunta.

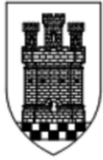
Sin embargo, a la vista de la ejecución del presupuesto prorrogado de este Ayuntamiento, se constata la insuficiencia del crédito necesario para hacer frente a dichos gastos.

Por todo ello, procede solicitar expediente de modificación de créditos para crear, o en su caso incrementar, créditos en la cuantía especificada en dicha propuesta.

En consecuencia, al amparo de lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales, propongo la aprobación de los siguientes créditos adicionales:

GEHITZEN DIREN PARTIDAK

Gastuen partida	Azalpena	Kredituak		
		Egunoak	Aldaketak	Behin betikoak
1 421.01.162.10.0241 2023	SASIETA MANKOMUNITATEA EKARPENEA	931.354,85	30.271,27	961.626,12
1 721.01.162.10.0241 2023	SASIETA KAPITAL EKARPENAK	0,00	2.612,85	2.612,85
1 421.01.172.00.0252 2023	EKARP. ENIRIO ARALAR MANKOMUNITATEA	20.000,00	1.246,84	21.246,84
1 470.01.433.00.0295 2023	HITZARMENA. ATEAK IREKI	7.752,17	7.752,17	15.504,34
1 226.08.231.00.0104 2023	MUGIKORTASUN MURRIZTURAKO PROGRAMAK	1.600,00	2.400,00	4.000,00
1 227.04.231.20.0106 2023	ZERBITZU KONTRATUA. EGUNEKO ZENTROA	296.000,00	19.000,00	315.000,00
1 601.01.933.00.0335 2022	BARRENAKO IGOGAILUA	178.032,58	9.000,00	187.032,58
1 221.01.165.00.0237 2023	ARGINDARRA. ARGITERIA	130.000,00	53.000,00	183.000,00
1 221.01.171.20.0234 2023	ARGINDARRA. OIANGUREN PARKEA	300,00	4.500,00	4.800,00
1 221.01.323.20.0112 2023	ARGINDARRA. URDANETA IKASTETXEA	24.000,00	14.000,00	38.000,00
1 221.01.933.00.0333 2023	ARGINDARRA. KALE NAGUSIA 26	3.000,00	20.000,00	23.000,00



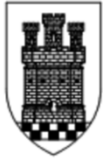
Ordiziako Udala

2023IOSB0015

1 221.04.132.01.0350 2023	ERREGAIA. ZERBITZUAK	35.200,00	2.900,00	38.100,00
1 221.04.323.20.0112 2023	ERREGAIA. URDANETA IKASTETXEA	22.800,00	12.000,00	34.800,00
1 221.02.171.10.0233 2023	UR KONTSUMOA. PARKE ETA LORATEGIAK	1.200,00	1.300,00	2.500,00
1 221.02.171.20.0234 2023	UR KONTSUMOA. OIANGUREN PARKEA	600,00	3.300,00	3.900,00
1 221.03.323.20.0112 2023	GASA URDANETA IKASTETXEA	0,00	8.800,00	8.800,00
1 221.03.933.00.0331 2023	GAS HORNIDURA. ETXEBIZITZA	450,00	2.000,00	2.450,00
1 226.04.920.00.0322 2023	LAGUNTZA JURIDIKOA. ADMINISTR. OROKORRA	5.000,00	18.200,00	23.200,00
1 226.06.337.20.0151 2023	JARDUERA KULTURALAK. GAZTERIA	12.500,00	1.500,00	14.000,00
1 500.01.929.00.0322 2023	KREDITU GLOBALA	855,06	90.716,87	91.571,93
1 601.01.151.00.0211 2022	BARRENAKO PARKE ESTALIA	417.900,82	34.000,00	451.900,82
1 433.01.341.00.0161 2023	EKARPENA MAJORI	590.000,00	9.200,00	599.200,00
1 433.01.341.00.0163 2023	EKARPENA ALTAMIRA	157.000,00	12.000,00	169.000,00
1 433.01.341.00.0164 2023	EKARPENA FRONTOIA	52.000,00	2.500,00	54.500,00
1 121.01.920.00.0322 2023	ORDAINKETAK. ADMINISTRAZIO OROKORRA	248.768,33	400.000,00	648.768,33
GUZTIRA			762.200,00	

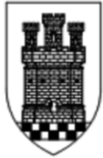
GEHIKUNTZAK FINANTZATZEKO PARTIDAK

	Partida	Azalpena	Zenbatekoa
	2 870.02.000.00.0000 2023	FINAN LOTUA DUTEN KREDITUEN DIRU GERAKIN	34.000,00
	2 870.01.000.00.0000 2023	GASTU OROKORREKO ALTXORTEGIA	728.200,00
FINANTZAKETA GUZTIRA			762.200,00



PARTIDAS QUE RECIBEN INCREMENTO

Partida Presupuestaria	Descripción	Créditos		
		Actuales	Modificaciones	Definitivos
1 421.01.162.10.0241 2023	APORTACIÓN MANCOMUNIDAD SASIETA GASTO CORRIENTE	931.354,85	30.271,27	961.626,12
1 721.01.162.10.0241 2023	SASIETA APORTACIONES DE CAPITAL	0,00	2.612,85	2.612,85
1 421.01.172.00.0252 2023	APORT. MANCOMUNIDAD ENIRIO ARALAR	20.000,00	1.246,84	21.246,84
1 470.01.433.00.0295 2023	HITZARMENA. ATEAK IREKI	7.752,17	7.752,17	15.504,34
1 226.08.231.00.0104 2023	PROGRAMAS PARA LA MOVILIDAD REDUCIDA	1.600,00	2.400,00	4.000,00
1 227.04.231.20.0106 2023	CONTRATOS SERVICIOS. CENTRO DE DIA	296.000,00	19.000,00	315.000,00
1 601.01.933.00.0335 2022	ASCENSOR DE BARRENA	178.032,58	9.000,00	187.032,58
1 221.01.165.00.0237 2023	ENERGÍA ELÉCTRICA. ALUMBRADO PÚBLICO	130.000,00	53.000,00	183.000,00
1 221.01.171.20.0234 2023	ENERGÍA ELÉCTRICA. PARQUE OIANGUREN	300,00	4.500,00	4.800,00
1 221.01.323.20.0112 2023	ENERGÍA ELÉCTRICA. COLEGIO URDANETA	24.000,00	14.000,00	38.000,00
1 221.01.933.00.0333 2023	ENERGÍA ELÉCTRICA. KALE NAGUSIA 26	3.000,00	20.000,00	23.000,00
1 221.04.132.01.0350 2023	COMBUSTIBLE. SERVICIOS	35.200,00	2.900,00	38.100,00
1 221.04.323.20.0112 2023	COMBUSTIBLE. COLEGIO URDANETA	22.800,00	12.000,00	34.800,00
1 221.02.171.10.0233 2023	CONSUMO DE AGUA. PARQUES Y JARDINES	1.200,00	1.300,00	2.500,00
1 221.02.171.20.0234 2023	CONSUMO DE AGUA. PARQUE OIANGUREN	600,00	3.300,00	3.900,00
1 221.03.323.20.0112 2023	GAS URDANETA	0,00	8.800,00	8.800,00
1 221.03.933.00.0331 2023	SUMINISTRO DE GAS. VIVIENDA	450,00	2.000,00	2.450,00
1 226.04.920.00.0322 2023	ASISTENCIA JURÍDICA. ADMINISTR.GENERAL	5.000,00	18.200,00	23.200,00
1 226.06.337.20.0151 2023	ACTIVIDADES SOCIOCULTURALES. JUVENTUD	12.500,00	1.500,00	14.000,00
1 500.01.929.00.0322 2023	CRÉDITO GLOBAL	855,06	90.716,87	91.571,93
1 601.01.151.00.0211 2022	PARQUE BARRENA	417.900,82	34.000,00	451.900,82
1 433.01.341.00.0161	APORTACIÓN MAJORI		9.200,00	
1 433.01.341.00.0163	APORTACIÓN ALTAMIRA		12.000,00	
1 433.01.341.00.0164	APORTACIÓN FRONTÓN		2.500,00	
1 121.01.920.00.0322 2023	ADMINISTRACION GENERAL.NOMINAS	248.768,33	400.000,00	648.768,33
TOTAL			762.200,00	



PARTIDAS QUE FINANCIAN EL INCREMENTO

Partida	Descripción	Importe
2 870.02.000.00.0000 2023	REMANENTE DE TESORERÍA CON FINANCIACIÓN AFECTADA	34.000,00
2 870.01.000.00.0000 2023	REMANENTE DE TESORERÍA	728.200,00
TOTAL FINANCIACIÓN		762.200,00

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna: orain arteko azalpenekin nik uste posizionamenduak argi gelditu direla, beraz, nik nire aldetik ez dut ezer gehiago gehituko.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Señor alcalde: con las explicaciones realizadas hasta ahora creo que los posicionamientos han quedado claros, así que yo por mi parte no voy a añadir nada más.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 14 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7)
Aurkakoak: 2 (ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS),
Abstentzioak: 1 (GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)

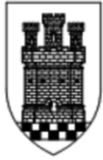
Beraz Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

7.- 2023. ekitaldian enplegatu publikoen soldataren %0,5eko igoera onartzeko proposamena.

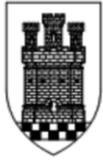
7.- Propuesta para la aprobación de la subida salarial del 0,5% del personal empleado público para el ejercicio 2023.



SOLDATA IGOERA 0,5, EFEKTUAK 2023/01/01ETIK

SOLDATA IGOERA 0,5, EFEKTUAK 2023/01/01ETIK

PROPOSAMENA	PROPUESTA
<p>2022/12/24n, 2023rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 31/2022 Legea argitaratu zen BOEn.</p> <p>Lege horrek III. tituluko I. kapituluko 19. artikuluan arautzen ditu jarduera ekonomikoaren plangintza orokorraren oinarriak eta koordinazioa, sektore publikoaren zerbitzuko langileen gastuei dagokienez.</p> <p>19. artikulua. Bi. 1. 2023. urtean, sektore publikoaren zerbitzuko langileen ordainsariak ezin izango dute ehuneko 2,5etik gorako igoera orokorrik izan, 2022ko abenduaren 31n indarrean zeudenekiko, alderatutako bi aldiak homogeneoak izanik, bai langilekopuruari bai antzintasunari dagokienez.</p> <p>19. artikulua. Bi. 2.a) . 2023. urtean, sektore publikoaren zerbitzuko langileen ordainsariak 0,5 eko igoera jasan dezakete baldin eta 2022ko KPIaren eta 2023ko iraileko KPI aurreratuaren batura %6tik gorakoa bada. Aintzat hartuta 2022ko KPIaren aldakuntza %5,5ekoa izan zela, Estatistikako Institutu Nazionalak 2023ko urtarrilaren 13an argitaratutako informazioaren arabera. Eta, bestalde, Estatistikako Institutu Nazionalak 2023ko irailaren 28an 2023ko iraileko KPI aurreratua %3,2an dagoela ziurtatu duela kontuan izanda; 2022ko eta 2023ko ordainsari-finkoen baturak %6a gainditu duela berresten da 2023ko urriaren 4ean Estatuko Funtzio Publikoko</p>	<p><i>El 24/12/2022 se publicó en el BOE la Ley 31/2022, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2023.</i></p> <p><i>La referida Ley, regula en el artículo 19 del Capítulo I, Título III las bases y coordinación de la planificación general de la actividad económica en materia de gastos de personal al servicio del sector público.</i></p> <p>Artículo 19. Dos. 1. <i>En el año 2023, las retribuciones del personal al servicio del sector público no podrán experimentar un incremento global superior al 2,5 por ciento respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2022, en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo.</i></p> <p>Artículo 19. Dos. 2.a). <i>Para el año 2023, las retribuciones del personal al servicio del sector público podrán experimentar un incremento de 0,5, siempre que la suma del IPC de 2022 y del IPC adelantado de septiembre de 2023 sea superior al 6%. Teniendo en cuenta que la variación del IPC de 2022 fue del 5,5%, según la información publicada por el Instituto Nacional de Estadística el 13 de enero de 2023. Y teniendo en cuenta que el Instituto Nacional de Estadística ha certificado el 28 de septiembre de 2023 que el IPC adelantado de septiembre de 2023 está en el 3,2%,</i></p>



Idazkaritzak, 2023ko urriaren 5en
Estatuko Aldizkari Ofizialean,
argitaratutako ebazpean.

Hori guztia ikusita, honako erabaki hau
hartzea proposatzen da:

Akordio Proposamena

LEHENA.- 2023ko urtarrilaren 1etik
aurrerako ondorioekin, % 0,5eko soldata-
igoera onartzea, 2022ko abenduaren 31n
indarrean zeudenekei. Akordio honek
eragina izango du atzera eraginkortasuna
aplikatuz, 2023ko urtarrilaren 1etik
aurrera.

BIGARRENA.- Akordio hau aplikagarria
izango zaie udaleko langileei eta
udalaren erakunde autonomoetako eta
elkarte publikoetako langileei.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda
zabaldu duenean, jarraian jasotako
ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna: hau ere aurreko puntuarekin
lotuta zegoen, eta horregatik dator atzetik.
Badakizue enplegatu publikoen soldaten
igoerak Estatuko aurrekontu legearen
araberakoak izaten direla, eta azken
aldian, igoerak bi tramotan onartzen direla.

Aurtengoan, lehenengo igoera urte
hasieran egin zen eta gero %1eko igoera
egoteko aukera jasotzen zuen. Azken
honetatik, %0,5eko igoera onartu da
Madrilen eta Eudeletik ere jakinarazi
zitaizun igoera horren zilegitasunaz.

se confirma que la suma de las
retribuciones fijas de 2022 y 2023 ha
superado el 6%. Así se indica en la
Resolución publicada en el Boletín
Oficial del Estado de 5 de octubre de
2023, de la Secretaría de Estado de
Función Pública, de 4 de octubre de
2023.

*A la vista de todo ello se propone la
adopción del siguiente*

Proyecto de acuerdo

PRIMERO.- *Aprobar con efectos de 1
de enero de 2023 una subida salarial
del 0,5% respecto a las vigentes a 31 de
diciembre de 2022. Los efectos del
presente acuerdo se aplicarán con
carácter retroactivo, es decir, desde el 1
de enero del 2023*

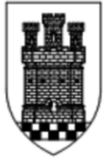
SEGUNDO.- *El presente acuerdo será
de aplicación a los empleados públicos
del Ayuntamiento así como al personal
de sus organismos autónomos y
sociedades públicas.*

Debate

*Abierto el turno de intervenciones por parte
del Sr. Alcalde se producen las que
sucintamente a continuación se recogen:*

Señor alcalde: *éste también está
relacionado con el punto anterior, y por eso
viene detrás. Ya sabéis que los incrementos
salariales de los empleados públicos suelen
depender de la ley de presupuestos del
Estado, y últimamente, los incrementos se
aprueban en dos tramos.*

*En este año, la primera subida se produjo a
principios de año y luego recogía la
posibilidad de que hubiera un 1% de subida.
De esta última, se ha aprobado una subida
del 0,5% en Madrid y desde Eudel también*



Bigarren tramo hau beti egoten da lotuta KPlaren igoerara, eta orain arte egin den bezala, ezarritako igoera horiek bere maximoetan aplikatu ditugu eta hori da dakarkigun proposamena.

se te informó de la legitimidad de dicha subida. Este segundo tramo siempre está ligado a la subida del IPC y como se ha hecho hasta ahora, hemos aplicado esos incrementos establecidos en sus máximos y ésa es la propuesta que traemos.

Eztabaida

Debate

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 16 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7, ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS 2)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 1 (GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)

Beraz Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

8.- Diru-laguntza plan estrategikoaren aldaketa

8.- Modificación del plan estratégico de subvenciones

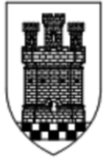
AKORDIO PROPOSAMENA – PROPUESTA DE ACUERDO

GAIA: DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOAREN ETA ONDORIOZ, AURREKONTUEN ERANSKINAREN ALDAKETA: DIRULAGUNTZA IZENDUNAK

ASUNTO: MODIFICACIÓN DEL PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES, ASÍ COMO DEL ANEXO DEL PRESUPUESTO: SUBVENCIONES NOMINATIVAS.

Ikusirik 2021-2023 Dirulaguntzen Plan Estrategikoa, zeinetan elkarteen urteurrenetara bideratutako dirulaguntza-lerroa aurreikusten den, norgehiagoka prozedura erabilita.

Visto el Plan Estratégico de Subvenciones 2021-2023, donde se prevé la línea subvencional destinada a los aniversarios de asociaciones, mediante el procedimiento de concurrencia competitiva.



Ordiziako Udala

2023IOSB0015

Ikusirik Ordiziako herrian, aurtengo urtean, soilik bi Elkarte daudela euren urteurrena ospatzen:

- Ordiziako Rugby Elkartea.
- Ordiziako Txistularien Elkartea.

Ikusirik, Ordiziako Txistularien Elkartek Udaleko teknikariei adierazi diela ez duela dirulaguntzen prozedura honetan parte hartuko, ez duelako ospakizun-ekitaldi berezirik egingo.

Ikusirik, ondorioz, dirulaguntza honen onuradun bakarra Ordiziako Rugby Elkartea izango dela.

Ikusirik urtea amaitzeaz gaudela, eta ondorioz, norgehiagoka prozedura bere azkenera abenduak 31rako iristea zaila izango dela

Ikusirik, ekonomia prozesalaren printzipioari jarraiki, ekidin egin behar direla ezinbestekoak ez diren izapideak nahiz prozeduren sinplifikazioa indartuko dela

Ikusirik, norgehiagoka prozedura nahiz prozedura zuzena erabilita, emaitza berdina izango dela

Ikusirik, azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2005 Lege Orokorrak, bere 8. artikuluan xedatutakoa, non adierazten den Administrazioek, edozein dirulaguntza eman aurretik, Dirulaguntzen Plan Estrategikoan aurreikusi beharko dutela.

Ikusirik, halaber, Auzitegi Gorenaren doktrina, adierazten duena deusezak izango direla Plan Estrategikoan aurreikusi gabeko dirulaguntzak.

Visto que en Ordizia, este año, solo hay dos Asociaciones que están celebrando su aniversario:

- *Asociación Ordizia Rugby.*
- *Asociación de Txistularis de Ordizia.*

Visto que la Asociación de Txistularis de Ordizia ha comunicado a los técnicos del Ayuntamiento que no va a participar en este procedimiento de subvenciones porque no va a celebrar actos especiales de celebración.

Visto que, en consecuencia, el único beneficiario de esta subvención será el Club de Rugby de Ordizia.

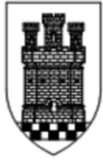
Visto que estamos a punto de finalizar el año, por lo que será difícil que el procedimiento de concurrencia competitiva llegue a su fin para el 31 de diciembre.

Visto que, de acuerdo con el principio de economía procesal, se deben evitar tanto trámites no imprescindibles como reforzar la simplificación de procedimientos.

Considerando que, tanto por el procedimiento de concurrencia competitiva como por el procedimiento directo, el resultado será el mismo.

Visto lo dispuesto en el artículo 8 de la Ley 38/2005, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, que establece que las Administraciones, con carácter previo a la concesión de cualquier subvención, deberán preverlo en el Plan Estratégico de Subvenciones.

Vista también la doctrina del Tribunal Supremo que señala que serán nulas las subvenciones no previstas en el Plan Estratégico.



Ikusirik, Dirulaguntza Izendunak Aurrekontuen II. Eranskinean jasotzen direla, eta ondorioz, kasu honetan, norgehiagoka prozedurak dirulaguntza izendun izatera igaroko denez, Aurrekontuan ere aldaketa ekarriko duela.

Ikusirik, egun, Ordiziako Udalak Dirulaguntzen Plan Estrategikoa Xedapen Orokor gisa izapidetu duela, nahiz eta, adieraztekoa den, Auzitegi Gorenak Planaren erregelamendu izaera ukatu duela eta era berean, apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 21.1.s artikuluari jarraiki, Plana onartu nahiz dagozkion aldaketak egiteko organo eskumenduna Alkatetza dela

Nolanahi ere, segurtasun juridikoa bermatze aldera, orain arte Osoko Bilkurak onartu duenez, nahiz Aurrekontuan ere aldaketa egin behar denez, gomendagarria da Osoko Bilkurari aurkeztea dagokion aldaketa, berak onartu dezan

Aurreko guztia gorabehera, Osoko Bilkurari hurrengo akordio proposamena egiten zaio:

AKORDIO PROPOSAMENA:

LEHENENGOA.- Dirulaguntzen Plan Estrategikoan hurrengo aldaketa egitea:

Visto que las subvenciones nominativas se recogen en el Anexo II del Presupuesto, por lo que, al modificar el procedimiento, que pasará de concurrencia competitiva a subvención nominativa, se modificará también el Presupuesto.

Visto que, en la actualidad, el Ayuntamiento de Ordizia ha tramitado el Plan Estratégico de Subvenciones como Disposición General, si bien cabe señalar que el Tribunal Supremo ha denegado el carácter reglamentario del Plan y que, de conformidad con el artículo 21.1.s de la Ley 7/1985, de 2 de abril, el órgano competente para su aprobación y modificaciones es la Alcaldía.

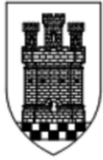
En todo caso, en aras de garantizar el principio de seguridad jurídica, y ya que hasta ahora ha sido aprobado por el Pleno, así como la necesidad de realizar una modificación en el Presupuesto, es recomendable presentar al Pleno la modificación correspondiente para su aprobación.

Considerando todo lo anterior, se eleva al Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO.- *Modificar el Plan Estratégico de Subvenciones:*

Egun dagoen aurreikuspena:			<i>La previsión actual:</i>	
481.03.334.00.0133	Elkartek Asociaciones	Urteurrenak elkartek Aniversarios asociaciones	13.000€	Norgehiagoka Concurrencia
Egiten den aldaketa:			<i>La modificación que se realiza:</i>	
481.03.334.00.0133	Ordiziako Rugby Elkartea	Elkartearen 50. Urteurrena	13.000€	Izenduna Nominativa



		50 Aniversario de la Asociación		
--	--	---------------------------------	--	--

BIGARRENA.- Aurrekontuetako Dirulaguntza izendunen Eranskinean, hurrengo dirulaguntza txertatzea:

SEGUNDO.- Incluir en el Anexo de subvenciones nominativas del Presupuesto la siguiente subvención:

<p>ONURADUNA: Ordiziako Rugby Elkartea Helburua: Elkartearen Urteurren ospakizunak.</p> <p><i>BENEFICIARIO:</i> Asociación Rugby de Ordizia. <i>Objeto: celebración del Aniversario de la Asociación</i></p>	<p>HELBURUA: Ordizia Rugby Elkartearen 50. urteurrena ospatzea.</p> <p>FINALIDAD: Celebración del 50 Aniversario de Ordizia Rugby.</p>	13.000€	481.03.334.00.0133	Izenduna Nominativa
--	--	---------	--------------------	---------------------

HIRUGARRENA.- Aldaketa jendartean jartzea, GAO n nahiz Udalaren web orrian, 15 eguneko epean. Epealdi horretan erreklamaziorik aurkeztu ezean, aldaketa behin betiko bihurtuko da.

TERCERO.- Someter a exposición pública la modificación, tanto en el BOG como en la página web del Ayuntamiento, en el plazo de 15 días. De no presentarse reclamaciones en dicho plazo, la modificación se elevará a definitiva.

Eztabaida

Debate

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

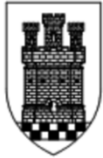
Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Alkate jauna: hau ere azaldu zen Batzordeetan. Urteurrenak ospatzeko dirulaguntza lerro bat jasota dago aurrekontuetako 4. Kapitulan baina ez dago dirulaguntza izendun bezala konfiguratuta.

Señor alcalde: ésto también se explicó en las Comisiones. Existe una línea de subvenciones recogida en los presupuestos en el Capítulo 4º, para celebración de aniversarios, pero no está configurado como subvención nominativa.

Hemenik eta urte amaiera bitarte aztertuta zein elkartek egingo luketen eskaera, argitu da nork egingo duen eskaera eta soilik Elkarte bakarra dago baldintzak betetzen dituena. Beraz, aldaketa honekin planteatzen dena da diru kopuru hori modu azkar eta eraginkorrean erabili ahal izateko, norgehiagoka bidezko dirulaguntza izatetik dirulaguntza izendun izatera

Analizando de aquí y hasta final de año qué asociaciones harían la solicitud, se ha aclarado quién la hará y sólo hay una Asociación que cumpla los requisitos. Por tanto, lo que se plantea con esta modificación es que para poder disponer de esa cantidad de la forma más rápida y eficaz posible, se pase de ser una subvención en concurrencia competitiva a



pasatzea.

Honek aurrekontu mailan aldaketarik dakarren ez bezala, bai ekartzen du aldaketa Dirulaguntzen Plan Estrategikoan, izan ere, ematen diren dirulaguntzak Planarekin bat etorri behar dute. Guzti hori informazio batzordeetan azaldu zen.

una subvención nominativa.

Aunque ésto no supone cambio alguno a nivel presupuestario, sí supone un cambio en el Plan Estratégico de Subvenciones, ya que las subvenciones que se concedan deben ajustarse al Plan. Todo ello fue expuesto en las comisiones informativas.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7, ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS 2, GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

9-. Ordiziako Udaleko Eskola Kontseiluaren Erregelamenduari hasierako onarpema ematea

9-. Aprobación inicial del Reglamento del Consejo Escolar del Ayuntamiento de Ordizia

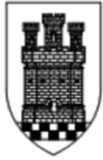
AKORDIO PROPOSAMENA – PROPUESTA DE ACUERDO

GAIA: ORDIZIAKO UDALEKO ESKOLA KONTSEILUAREN ERREGELAMENDUAREN HASIERAKO ONARPENA

ASUNTO: APROBACIÓN INICIAL DEL REGLAMENTO REGULADOR DEL CONSEJO ESCOLAR MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO DE ORDIZIA

Ordiziako Udala jakitun da haurtzaroan eta gaztaroan hezkuntza dela udal politikaren zeregin garrantzitsuenetako bat, eta hezkuntzak partehartze eta kogestio maila handiagoa eskatzen duela bertan parte hartzen duten eragile guztien artean. Horregatik, Euskadiko Eskola Kontseiluei buruzko 13/1988 Legearen III. Tituluak arautzen duenaren arabera, erabaki du Ordiziako Eskola Kontseilua sortzea, udalerraren esparruan unibertsitatez

El Ayuntamiento de Ordizia siendo consciente de que la educación en la infancia y la juventud es una de las tareas importantes en la política municipal, y que dicha educación requiere, mayores cotas de participación y de cogestión entre todos los agentes implicados en ella, y a tenor de lo que regula el título III, de la Ley 13/1988 de Consejos Escolares de Euskadi, establece la creación del Consejo Escolar Municipal de Ordizia como órgano de



Ordiziako Udala

2023IOSB0015

kanpoko irakaskuntzaren programazioan parte hartzen duten gizarte-sektoreek parte hartzeko, kontsultak egiteko eta aholkuak emateko organo gisa.

Ikusirik aipatu Legeari jarraiki Eskola Kontseiluaren erregelamendua onartu behar dela

Ikusirik, oraindik orain, Ordiziako Udaleko Eskola Kontseilua arautuko duen erregelamendurik ez dagoela

Ikusirik, apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 22. Artikuluari jarraiki Osoko Bilkurari dagokiola erregelamenduen onarpena

Aurrekoa gorabehera, Osoko Bilkurari hurrengo akordio proposamena egiten zaio

AKORDIO PROPOSAMENA:

LEHENENGOA.- Ordiziako udaleko Eskola Kontseilua arautuko duen Erregelamenduari hasierako onarpena ematea.

BIGARRENGOA.- Erregelamendua jendartean jartzea, 30 egun balioduneko epean, web-orrian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, pertsona interesdunek erreklamazioak eta iradokizunak aurkeztu ditzaten, zeinak Udalak ebatziko dituen.

Epealdi horretan erreklamazio edo iradokizunik aurkeztu ezean, behin-behineko Erregelamendua behin-betiko bihurtuko da, akordio berririk gabe.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna: lehenik eta behin aipamen

participación, consulta y asesoramiento de los sectores sociales implicados en la programación de la enseñanza no universitaria en el ámbito municipal.

Visto que de conformidad con la citada Ley es obligatorio aprobar el correspondiente reglamento regulador del Consejo Escolar

Visto que, a día de hoy, el Ayuntamiento de Ordizia no dispone de un reglamento regulador del Consejo Escolar Municipal

Visto el artículo 22 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, que atribuye al Pleno la aprobación de los reglamentos

Considerando todo lo anterior, se eleva al Pleno la siguiente propuesta de acuerdo

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO.- Aprobar inicialmente el Reglamento regulador del Consejo Escolar Municipal de Ordizia.

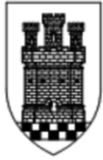
SEGUNDO.- Someter el Reglamento a información pública en el tablón de anuncios, en la página web del Ayuntamiento y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa por un plazo de 30 días, dando audiencia a las personas interesadas para la presentación de reclamaciones y sugerencias, que serán resueltas por la Corporación.

Si en dicho plazo no se presentan reclamaciones o sugerencias, se considerará el Reglamento aprobado definitivamente sin necesidad de un nuevo acuerdo.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Señor alcalde: lo primero que me gustaría



txiki bat egin nahiko nuke. Informazio Batzordeetatik pasa zen eta azkeneko aldaketa horietan, ez dakit zergatik, Milak proposatutako bat ez da agertzen. Zehazki, hirugarren puntuari zegokion aldaketa zen, g) puntuari dagokionean. Hori zen Informazio Batzordeetan adostu zena, eta horrela joango da.

Era berean, komunitateak ere jakinaren gain gaude prozedurak ezartzen duela gaurko onarpena ematen bada 30 eguneko epea irekitzen dela erreklamazio eta iradokizunak egiteko, behin argitalpena GAOan egin ondoren.

Beraz, asmoa bai da epealdi horretan egoki iritzitako aldaketak planteatu edo egitea, modu honetan, behin betiko testua osatze aldera.

Mila Sukia: nik zenbait gauza dauzkat esateko. Batetik, eskatu genuen 8. artikuluan, Lehendakariordetzaren izendapenari buruzkoa, aldaketak egitea, eta beraz, Kontseiluak berak izendatzea eta ez Alkateak berak zinegotzi bat izendatzea. Ez da aldatu.

Alkate jauna: Azken horrek, printzipioz zalantzak planteatu zizkigun, izan ere, ikusi behar da ea posible den edota araudiari jarraiki, zinegotzi batek egikaritu behar duen derrigor kargu hori.

Mila Sukia: beste gauza bat ere planteatu nahi dut. Uste dut guraso elkarteak eskaera bat sartu duela. Erregistrotik ez da ezer iritsi?

Alkate jauna: gaur arte ez behintzat.

Mila Sukia: Guraso Elkarteak gelditu ziren eskaera bat sartzekotan, eurek ere aportazioak egite aldera. Gauza xume bat

hacer es una pequeña mención. Pasó por las Comisiones Informativas y en estos últimos cambios, no sé por qué, uno propuesto por Mila no aparece. En concreto, se trataba de la modificación correspondiente al punto tercero, punto g). Eso era lo que se había acordado en las Comisiones Informativas y así irá.

Asimismo, las comunidades también somos conscientes de que el procedimiento establece que si se aprueba hoy, se abre un plazo de 30 días para realizar reclamaciones y sugerencias, una vez realizada la publicación en el BOG.

Por lo tanto, la intención sí es que en ese periodo se planteen o realicen las modificaciones que se estimen oportunas, para que de esta forma se complete el texto definitivo.

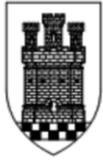
Mila Sukia: Yo tengo algunas cosas que decir. Por un lado, solicitamos que se introdujeran modificaciones en el artículo 8, relativo al nombramiento de la Vicepresidencia, para que lo nombre el propio Consejo y no el Alcalde a un concejal. No ha cambiado.

Señor alcalde: Esto último, en principio, nos planteó dudas, ya que hay que ver si es posible o sí, de acuerdo con la normativa, es un concejal el que tiene que ejercer obligatoriamente ese cargo.

Mila Sukia: También quiero plantear otra cosa. Creo que la asociación de padres y madres ha introducido una solicitud. ¿No ha llegado nada del registro?

Señor alcalde: por lo menos hasta hoy no.

Mila Sukia: Los de la Asociación de Padres y Madres quedaron en hacer una solicitud, para ellos también hacer aportaciones. Era una cosa sencilla: sería introducir en el



zen: 3.b artikuluan, txertatzea litzateke Euskadiko Toki Erakundeen aipamena.

Alkate jauna: informazio batzordeetara bidali zen proposamena ere eurekin partekatu zen eta helburua zen, era berean, orain hasierako onarpena ematen diogularik, ondoren eurek aportazioak egiteko aukera izatea. Beraz, ikusiko dugu ea erregistrotik zerbait sartu den eta kontuan hartuko dugu.

Ana Sanchez: gu ere bileran egon ginenean, 3. artikuluko b) puntuan azken tartekia kentzea proposatu genuen: "publikoak zein pribatuak" erreferentzia kentzea.

Alkate jauna: bai, lehen esan dugun bezala, esaldi hori kendu egingo da. Akatsa egon da dokumentazioa bidaltzerakoan.

Ana Sanchez: del mismo modo, propusimos hacer referencia a la Ley de Instituciones Locales de Euskadi. Es decir, que nos ciñamos al articulado de la ley.

Alkate jauna: nik uste, gauza gehiago ere egongo direla txertatzeko erakusketa epealdi horretan, eta zuk esan duzun hori jada Oianguren eskatu baldin badu, behin betiko testurako aztertuko dugu.

Joseba Aranburu: guk ere pentsatzen dugu, azken batean, hau proposamen bat dela eta zuk esan bezala, elkarte ezberdinek proposamenak egin ditzakete eta ondoren, denon artean, aldaketa horiek adostuko ditugu.

Ana Sanchez: Nolanahi ere, kontuan izan behar dugu, orain idatzita dagoen bezala, Arartekoak egindako txosten batzuen aurka joango ginatkeela, bikoiztasunak izan genitzakeelako, beste alde batzuetatik ere

artículo 3.b, la referencia a las Instituciones Locales de Euskadi.

Señor alcalde: la propuesta que se remitió a las comisiones informativas también se compartió con ellos y el objetivo era también que, ahora que le damos la aprobación inicial, ellos pudieran hacer las aportaciones posteriormente. Por lo tanto, veremos si ha entrado algo en el registro y lo tendremos en cuenta.

Ana Sanchez: nosotros también cuando estuvimos en la reunión, en el artículo 3, punto b) propusimos retirar el inciso final: quitar la referencia "tanto públicos como privados".

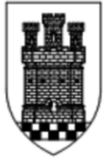
Señor alcalde: sí, como hemos dicho antes, esa frase se va a retirar. Se ha producido un error en el envío de la documentación.

Ana Sanchez: Era berean, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko Legea aipatzea proposatu genuen. Hau da, legearen artikulaziora mugatzea.

Señor alcalde: yo creo que habrá más cosas que incorporar en ese periodo de exposición, y si lo que has dicho ya lo ha pedido Oianguren, lo analizaremos para el texto definitivo.

Joseba Aranburu: Nosotros también pensamos, en definitiva, que esto es una propuesta y como has dicho, las diferentes asociaciones pueden hacer propuestas y después, entre todos, acordaremos esos cambios.

Ana Sanchez: de todas maneras, debemos tener en cuenta que, tal como está redactado ahora iríamos en contra de algunos de los informes emitidos por el Ararteko porque podríamos incurrir en duplicidades, porque ya tienen ingresos



badituztelako diru-sarrerak. Horregatik, garrantzitsua iruditzen zait legeak dioena argi uztea, guk ezin dugulako legearen aurka egin, eta, beraz, aldaketa hori berehala egin. Ez da eztabaidatu beharreko alderdi bat, baizik eta bat etorri behar dugu legearekin.

Alkate jauna: esan bezala, aldatuko da aldatu behar denean, baina edozein kasutan, Ana, zuk esaten duzun hori ez da egokia, izan ere, hemen, hirugarren artikuluari buruz ari zara, eta hirugarren artikulua honek ez du ezer esaten gastu bati buruz.

Era berean, adierazi, Arartekoak Ordiziako Udalari bidali dizkion txostenetan, Arartekoak berak ere oso ondo adierazten du hezkuntzarekin lotuta egon daitezkeen jarduerak nahiz bestelakoak, baina azken hauek ez daude aterki horren menpe.

Edozein kasutan aztertuko dugu eta behar badira, dagozkion aldaketak egingo dira.

Mila Sukia: soilik gauzatxo bat gehitu nahiko nuke. Lehen esan bezala, zentro publiko eta pribatuei egiten zaien erreferentzia hori kendu egingo da eta beraz, araudian ez da agertuko.

Idazkariak adierazi du Udalean edozein araudi onartzerakoan dagokion prozedura jarraitzen dela eta ezinbestekoa dela txosten juridikoa eta beraz, Udalean ez dela legearen aurkako araudi edo erregelamendurik aurrera eramaten. Era beren, gaineratu du, dagokion momentuan aztertuko dela, baina teknikari juridikoaren bidetik ez dela oso egokia artikulua konkretu bati erreferentzia egitea, izan ere, gaur artikulua x izan daitekeena hemendik urte batzuetara aldatu egin daiteke.

por otros lados. Por eso, sí que me parece importante dejar claro lo que dice la ley porque nosotros no podemos ir en contra de la ley, y por tanto, realizar ese cambio inmediatamente. No es un aspecto a debatir, sino que tenemos que ajustarnos a la ley.

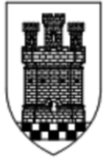
Señor alcalde: *como se ha dicho, se cambiará cuando haya que cambiar, pero en todo caso, Ana, eso que dices no es adecuado, porque aquí, te refieres al artículo tres, y este artículo tercero no dice nada de un gasto.*

Asimismo, señalar que en los informes que el Ararteko ha remitido al Ayuntamiento de Ordizia, el propio Ararteko señala muy bien las actividades que pueden estar relacionadas con la educación, así como otras, pero estas últimas no dependen de este marco.

En todo caso, se estudiará y, en su caso, se realizarán las modificaciones oportunas.

Mila Sukia: *Solo me gustaría añadir una cosita. Como se ha comentado anteriormente, se suprimirá la referencia a los centros públicos y privados, por lo que no aparecerá en la normativa.*

La Secretaria *señala que en el Ayuntamiento se aprueba cualquier normativa siguiendo el procedimiento correspondiente y que es imprescindible el informe jurídico, por lo que en el Ayuntamiento no se lleva a cabo ninguna normativa o reglamento contrario a la ley. Asimismo, añade que se estudiará en el momento oportuno, pero que por la vía técnico jurídico no es muy adecuado hacer referencia a un artículo concreto, ya que lo que hoy puede ser artículo x, puede ser modificado dentro de unos años.*



Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 17 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7, ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS 2, GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

10. Iraileko Alkatetza Dekretuen berri ematea.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna: nik aipatu nahiko nuke puntu honi dagokionean, aldaketa bat egon dela lehen ematen zen ereduarekiko. Lehen zerrenda bat ematen zen eta xehetasun gehiago azaltzen ziren, beraz, aztertzen ari gara nola egin, batetik, automatikoki zerrenda agertzea eta, bestetik, xehetasun gehiago zerrenda horretan azaltzea.

Beraz Udalbatzarra jakinaren gainean geratu da.



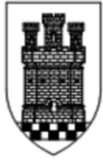
Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

10 Dación de cuenta de los decretos de alcaldía del mes de Septiembre

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Señor alcalde: a mí me gustaría comentar que en lo que respecta a este punto, ha habido un cambio respecto al modelo que se daba antes. Antes se daba una lista y se explicaban más detalles, así que estamos estudiando cómo hacer que aparezca automáticamente la lista y, por otro lado, que se expliquen más detalles en esa lista.



11.- Udalei euskara hutsez aritzeko aukera ezetsiz Espainiako Auzitegi Konstituzionalak Euskadiko Udal Legearen (apirilaren 7ko 2/2016 Legea: ETEL), aurka EH-BILDU ORDIZIA eta EAJ/PNVk aurkeztutako mozioa.

Udalei euskara hutsez aritzeko aukera ezetsiz Espainiako Auzitegi Konstituzionalak Euskadiko Udal Legearen (apirilaren 7ko 2/2016 Legea: ETEL), aurka emandako epaiak kezka larriak eragin dizkigu.

Kezkagarria eta larria iruditzen zaigu sententzia euskararen normalizazio eta biziberritze prozesuari oztipoa jartzea delako, helburu horren alde udaletatik bideratzen diren hizkuntza-politikak guztiz mugatzen baititu. Bide batez esan, herritar guztien hizkuntz eskubideak bermatzen dituzten hizkuntza-politikak direla atzera bota diren horiek, ezetsi den Udal Legearen 6.2 artikulua berriaz jasotzen baitu berme hori.

Finean, euskara eta euskal hiztunak mespretxatzen ditu epai honek, eta euskarak normalizazio eta biziberritze bidean etorkizunera begira dituen desafio handiei aurre egiteko moduko hizkuntza-politikak indarrean jartzea eragozten du.

Eusko Legebiltzarrak kontsentsu zabalez onartu zuen orain balio gabetutako Udal Legea. Era berean, azken Inkesta Soziolinguistikoak argi erakutsi du gizartearen gehiengo zabal batek babesten dituela euskararen

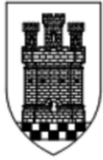
11- Moción presentada por EH-BILDU ORDIZIA y EAJ/PNV sobre la sentencia del Tribunal Constitucional español en contra de la Ley Municipal de Euskadi (Ley del 7 de abril: LILE) desestimando la posibilidad de que los ayuntamientos actúen exclusivamente en euskera.

La sentencia del Tribunal Constitucional español en contra de la Ley Municipal de Euskadi (Ley del 7 de abril: LILE) desestimando la posibilidad de que los ayuntamientos actuemos exclusivamente en euskera nos causa una gran preocupación.

Nos parece preocupante y grave porque la sentencia es un obstáculo que limita totalmente las políticas lingüísticas que se canalizan desde los ayuntamientos para conseguir el objetivo de la normalización y revitalización del euskera. Por cierto, las políticas lingüísticas que han sido rechazadas son las que garantizan los derechos lingüísticos de todos los ciudadanos, garantía que recoge expresamente el artículo 6.2 de la Ley Municipal desestimada.

En definitiva, esta sentencia desprecia al euskera y a las personas vascoparlantes e impide la entrada en vigor de políticas lingüísticas que hagan frente a los grandes retos que el euskera tiene de cara al futuro en su camino de normalización y regeneración.

El Parlamento Vasco aprobó con un amplio consenso la Ley Municipal ahora derogada. Asimismo, la última Encuesta Sociolingüística ha demostrado que una amplia mayoría de la sociedad apoya las políticas dirigidas a la normalización del



normalizazioa helburu duten politikak. Beraz, epai hori euskararen biziberritzearen aurkakoa ez ezik adostasun sozial handi baten kontrakoa ere bada. Azken batean, herritarren eta udalen erabakimena jartzen ditu auzitan, eta erabakimen horren defentsa adierazi nahi dugu.

Uste dugu epai hau oldarraldi judizial zabalago baten parte dela, hizkuntza gutxituak jomugan dituen olatu erreakzionario batean kokatzen dela. Euskalgintzako eragileek kezka horren berri eman zuten joan den maiatzaren 10ean, eta herritarrei dei egin zioten azaroaren 4an oldarraldi honen aurka, baina, batik bat, euskararen normalizazio eta biziberritzearen alde Bilbon egingo den manifestazioan parte hartzera.

Honenbestez Ordiziako Udalbatzarrari honako erabaki proposamena luzatzen diogu:

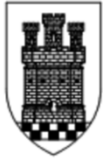
1. Epai honen ondoren, Ordiziako Udalak ere deialdi are eta irmoago egiten du euskararen kontrako oldarraldiaren aurka, baina, batez ere, euskararen normalizazioa eta biziberritzearen alde lanean jarraitzeko.
2. Ordiziako Udalbatzarrak Kontseiluaren aldarrikapenarekin bat egiten du eta epaiaren aurka azaroaren 4an egingo den manifestazioan parte hartzera animatu nahi ditugu Ordiziako herritar guztiak.

euskera. Por lo tanto, esta sentencia no sólo es contraria a la revitalización del euskera, sino también a un amplio consenso social. En definitiva, cuestiona la decisión de la ciudadanía y de los ayuntamientos y queremos expresar la defensa de esta decisión.

Creemos que esta sentencia forma parte de una ofensiva judicial más amplia, se enmarca en una ola reaccionaria con las lenguas minoritarias en el punto de mira. Agentes de la actividad cultural vasca trasladaron el pasado 10 de mayo esta preocupación y llamaron a la ciudadanía a participar en la manifestación del 4 de noviembre en Bilbao a favor de la normalización y revitalización del euskera.

Por lo tanto, proponemos al Pleno del Ayuntamiento de Ordizia la siguiente propuesta de acuerdo:

1. *Tras esta sentencia, el ayuntamiento de Ordizia también se une al llamamiento aún más firme contra el ataque hacia el euskera, pero, sobre todo, para seguir trabajando por la normalización y revitalización del euskera.*
2. *La corporación municipal de Ordizia se suma a la reivindicación de Kontseilua y animas a toda la ciudadanía de Ordizia a participar en la manifestación del 4 de noviembre contra la mencionada sentencia.*



Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna: mozioa irakurri du, zati garrantzitsuenei erreferentzia eginda. Era berean, gaineratu du mozio honen ondotik, zenbait Epai garrantzitsu irten direla zentzu berean joan direnak eta azken boladako kontsentsu sozial handi bati aurka egingo lioketenak. Gainera, adierazi du, Epai hauekin herritar ororen hizkuntza eskubideak bermatzen dituzten zenbait artikulua bertan behera geldituko lirakeela

Mila Sukia: guk zerbait gehitu nahi dugu eta Vivianari emango diot hitza.

Viviana Murillo: Gure jarrerari heldu aurretik, euskararen normalizazioarekin aurrera egiteko helburuarekin bat gatozela azpimarratu nahi dugu. Aitortzen dugu garrantzitsua dela elkarrekin lan egitea, eguneroko bizitzan erabilera egokia izan dadin.

Konstituzio Auzitegiak euskarari buruz emandako epaia eta ETEL aurreikus zitekeen. Badakigu, halaber, zer esparru juridiko dugun. Euskararen ofizialtasuna jasotzen du, baina baita gaztelaniarena ere. Hori alde batera uztea akatsa izango litzateke, eta, beraz, toki-erakunde publikoen eremuan horietako edozein baztertzeko duen edozein arau-testu aurkako epaiak jasotzeko arriskua du. Nahiz eta zenbait alderdi epai honetan, hori ere esan beharra dago, hau da, interpretazio-alderdi batzuk batez ere desegokiak diren, garrantzitsua da gogoratzea errekurtsioa jarri zitzaion legeak aukera ematen zuela tokiko erakundeei gaztelania baztertzeko, eta

Debate

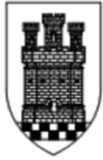
Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Señor Alcalde: lee la moción haciendo referencia a las partes más importantes. Asimismo, añade que tras esta moción han salido algunas Sentencias importantes que han ido en el mismo sentido y que se opondrían a un gran consenso social de los últimos tiempos. Además, señala que con estas Sentencias se suspenderían algunos artículos que garantizan los derechos lingüísticos de todo ciudadano y ciudadana.

Mila Sukia: Nosotros queremos añadir algo y daré la palabra a Viviana.

Viviana Murillo: antes de abordar cuál nuestra postura, queremos enfatizar que compartimos firmemente el objetivo de avanzar con la normalización del Euskera. Reconocemos la importancia de trabajar juntos para que el uso sea adecuado en la vida cotidiana.

La Sentencia del Tribunal Constitucional sobre el euskera y la LILE, es un fallo que era previsible. También somos conscientes del marco jurídico que tenemos. Recoge la oficialidad del Euskera, pero también del Castellano. Ignorar este hecho sería un error, y por tanto, cualquier texto normativo que excluya cualquiera de ellas, dentro del ámbito de las instituciones locales públicas, corre el riesgo de recibir sentencias en contra. A pesar de que algunos aspectos, en esta sentencia, también hay que decirlo, algunos aspectos interpretativos sobre todo, son desacertados, es importante recordar que la ley, que fue recurrida, permitía a las instituciones locales excluir el castellano; lo que es, de facto, discriminatorio. Esto no solo afecta a quienes tenemos un



hori, de facto, diskriminatzailea da. Horrek ez dio soilik eragiten euskararen ezagutza nulua edo mugatzailea dugunoi. Bi hizkuntzek estatus ofiziala dute, eta edozein pertsona elebidunak du eskubidea une oro nahi duen hizkuntzan hitz egiteko eta funtzionatzeko. Beraz, gure ustez, bermatu behar duguna da pertsona orok, bai erakundeen barruan, bai kanpoan, hizkuntza-aukera askea izango duela, hizkuntzen inguruan banatu beharrean, bien aberastasuna areagotuko duen gizarte baterantz aurrera egiteko aukera emanaz.

Kontuan hartzen ari garen mozioa oinarritzen da epai hori eta hizkuntza-eskakizunekin zerikusia duten beste batzuk euskararen aurkako erasoak direlako ideian.

Gure jarrera desberdina da. Botere judizialarekin borrokan hasi beharrean, uste dugu eskura ditugun legegintza-tresna guztiak erabili behar ditugula euskararen babesa indartzeko, Euskadiko gizarte-aniztasuna eta kultura errespetatuko dituzten akordio zabaletara iritsiz.

Era berean, uste dugu jauzi bat eman behar dugula, derrigorrezko hizkuntza-eskakizunetatik euskara ikasteko eskubide unibertsalera pasatuz, eta, horretarako, ikaskuntzaren doakotasuna indartu behar da.

Eska dezagun euskaltegietako moduluak dibertsifikatzea eta hizkuntza-paisaia euskalduntzeko era guztietako laguntzak: ekoizpen artistikoa, aisialdirako alternatiben garapena, etab.

Horregatik guztiagatik, abstentzioa da gure jarrera, uste baitugu euskararen

conocimiento nulo o limitativo del Euskera. Ambas lenguas tienen un estatus oficial y cualquier persona bilingüe tiene derecho de expresarse y funcionar en la lengua que prefiera en todo momento. De modo que, a nuestro juicio, lo que tenemos que garantizar es la libre elección lingüística de toda persona, tanto dentro como fuera de las instituciones, permitiéndonos avanzar hacia una sociedad que no se divida en torno a las lenguas, sino que se eleve la riqueza de ambas.

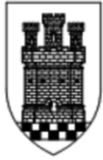
La moción que estamos considerando se basa en la idea de que esa sentencia y otras relacionadas con los perfiles lingüísticos, son ataques al Euskera.

Nuestra postura es diferente. En lugar de entrar en confrontación con el poder judicial, creemos que debemos utilizar todas las herramientas legislativas disponibles para fortalecer la protección del Euskera, llegando a acuerdos amplios que respeten la diversidad social y la cultura de Euskadi.

También consideramos que tenemos que dar un salto, pasando de los perfiles lingüísticos preceptivos al derecho universal de aprender el Euskera, y para ello, hay que fortalecer la gratuidad del aprendizaje.

Reclamemos la diversificación de módulos en los Euskaltegis, y todo tipo de ayudas para euskaldunizar el paisaje lingüístico: la producción artística, el desarrollo de alternativas de ocio, etc.

Por todo ello, nuestra postura es la abstención, porque creemos que se puede



normalizazioa defenda daitekeela bi hizkuntzak batera egonda. Azaroaren 4rako deitutako manifestazioari eta horrekin bat egiteko mozioei dagokienez, sentitzen dugu hizkuntzaren gaia zatiketarako tresna gisa erabiltzea. Gizarte zibil antolatua bere nahigabea adierazteko metodoak ditu, edozein motatako gertaerekin. Era berean, funtsezkoa da alderdi politikoek, erakunde antolatzaile gisa, gizartearen eraldaketak eta protestak babestea ikuspegi zibikotik.

Hala ere, gure ustez, helburu hori lortzeko erakunde publikoak erabiltzeak desitxuratu egiten du herritarren ordezkartzaren funtsa Osoko Bilkuran. Abstenitzeko hartu dugun erabakiak agerian uzten du, halaber, ez dugula ontzat hartzen bai euskarari bai gaztelaniari egiten ari zaien erabilera politikoa.

Dei bat egiten dugu, herritarrak jarrera baten edo bestearen alde egitera behartzen dituen edozein konfrontazio amai dadin.

Ana Sánchez: guk gure aldetik, informazio batzordean iragarri dizuedan bezala, beste ikuspuntu bat dugu. Lehenik eta behin, erabaki judizialekiko errespetu osoa adieraztea. Uste dugu ez dela euskararen aurkako eraso judiziala. Legezko interpretazioa da, eta, beraz, ohartarazita eta lege horren aurka bozkatu genuen, artikulu batzuk Konstituzioaren aurkako deklaratzeko arriskua zegoela uste baikenuen, eta halaxe deklaratu dira.

Ez gaude ados dokumentazio guztia hizkuntza batean bakarrik idatzi ahal izatearekin, ez batean ez bestean. Ez dugu ulertzen zatiketa hori. Euskararen normalizazioaren, hizkuntza-eskubideen

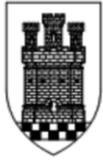
defender la normalización del euskera desde la coexistencia de ambas lenguas. En relación con la manifestación convocada para el 4 de noviembre y las mociones para unirse a ellas, lamentamos profundamente que el tema lingüístico sea utilizado como herramienta de división. La sociedad civil organizada tiene sus métodos para expresar su descontento, con eventos de cualquier naturaleza. Así mismo, es crucial que los partidos políticos como entidades organizativas, respalden las transformaciones y protestas de la sociedad desde una perspectiva cívica.

No obstante, consideramos que emplear las instituciones públicas para este propósito distorsiona la esencia de la representación popular en el Pleno. Nuestra decisión de abstenernos también refleja nuestra desaprobación del uso político que se está haciendo tanto al Euskera como al Castellano.

Hacemos un llamado para que se ponga fin a cualquier confrontación que obligue a la ciudadanía a tomar partido por una u otra postura.

Ana Sánchez: nosotros por nuestra parte, tal como os anuncie en la comisión informativa, tenemos otro punto de vista. En primer lugar, manifestar nuestro absoluto respeto a las decisiones judiciales. Entendemos que no es un ataque judicial al Euskera. Es una interpretación legal y como tal, ya advertidos y votamos en contra de esa Ley, porque entendíamos que había algún riesgo de declarar ciertos artículos inconstitucionales y así se han declarado.

No estamos de acuerdo con que toda la documentación pueda ser redactado exclusivamente en un idioma, ni en uno ni en otro. No entendemos esa división. Estamos a favor de la normalización del euskera, de los derechos lingüísticos, etc.



eta abarren alde gaude. Bakoitzak nahi duen hizkuntzan hitz egiteko eskubidea duela defendatzen dugu, eta hala adierazi dut izan ditudan bileretan, baina bi hizkuntzetako edozein aukeratu ahal izateko eskubidea ere badugu, administrazioetara jotzeko eta egoki deritzogun dokumentazioa eskatzeko.

Erakunde bateko dokumentazio guztia hizkuntza bakar batean idatzi ahal izatea onartzeak hizkuntza-eskubideen aurka joatea dakarrela uste dugu, eta, beraz, ez dugu ulertzen hizkuntzaren aurkako erasotzat har daitekeenik, eta, gainera, herritarren artean liskarra sortzen da manifestazio batera deituz. Guk ulertzen dugu edozeinek edozein dokumentazio eska dezakeela eta administrazioarengana jo eta erantzuna jaso bi hizkuntzetako edozeinetan.

Beharbada eztabaida, planteatzen duguna eta hizkuntza-normalkuntza hori benetan gauzatuz gero dugun kezka da, beste batzuetan esan dudan bezala eta idazkariarekin berarekin ere hitz egin dudan bezala, ez da besterik gabe herritar batzuek ez dutela erabili nahi, baizik eta ez dutela hizkuntza erabiltzeko aukerarik, ezagutzen ez dutelako eta konplikatu da. Agian, herritarren euskalduntzea benetan lortzeko zer egin dezakegun eztabaidatu behar dugu, eta ez dugu uste dokumentu mota hauek bidea direnik, niri oso zakarrak iruditzen zaizkidanak, erasotzat hartuta; guk ulertzen dugu bi hizkuntzak erabili behar ditugula eta, ondoren, politika egin behar dugula. Eta benetan zer hobetu behar dugun ikusi, Udal gisa, herritarrak askoz gehiago euskalduntzeko.

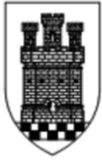
Hausnarketa horretan, Vivianak esan duen

Defendemos que cada uno tiene el derecho de expresarse en la lengua que quiera, y así lo he manifestado en las distintas reuniones que he tenido pero también tenemos el derecho de poder elegir cualquiera de las dos idiomas para dirigirnos a las administraciones y solicitar la documentación que consideremos oportuna.

Aceptar que toda la documentación de una institución se pueda redactar en una sola lengua, entendemos que supone ir en contra de los derechos lingüísticos, y por tanto, no entendemos que se pueda considerar como un ataque al idioma y crear una confrontación además entre los ciudadanos llamándolos a una manifestación, cuando lo que entendemos es que cualquiera puede solicitar cualquier documentación y dirigirse a la administración y ser contestado así mismo, en cualquiera de las dos lenguas.

Quizás el debate, lo que planteamos y la preocupación que tenemos de que realmente se lleve a cabo esa normalización lingüística, porque en algunos casos, como ya he manifestado en otras ocasiones, incluso con la propia secretaria, no es simplemente porque algunos de los ciudadanos no quieran utilizar, sino porque no tienen la posibilidad de utilizar el idioma, porque no lo conocen, y es complicado. Quizás el debate que tenemos que usar es el qué podemos hacer para realmente lograr la euskaldunización de la ciudadanía y no creemos que la vía sea este tipo de documentos que a mi sinceramente me parecen muy bruscos, definiendo como un ataque, cuando entendemos que lo que tenemos que utilizar son los dos idiomas y luego centrarnos en hacer política. Y ver realmente qué tenemos que mejorar, como Ayuntamiento, para realmente euskaldunizar mucho más a la ciudadanía.

En esta reflexión también queríamos



bezala, honako hau ere gehitu nahiko genuke: euskaltegien doakotasuna defendatu; euskara ikasi nahi dugun baina denbora librerik ez dugun langile guztiei laguntzeko partida bat sortu, errealitatea den egoera bat. Pertsona batzuek ez dute ikasi nahi, baina beste batzuek ikasi nahi dugu eta ez dugu denbora librerik; eta ikasteko denbora hori izateko, partida bat Eusko Jaurlaritzak lanorduen liberazio hori finantza dezan. Beraz, hausnarketa hori egiten dugu.

Bai uste dugu euskara sustatzen jarraitu behar dugula (lehenago ere hitz egin dugu bilera batean), bai uste dut diskriminazio positiboa egon behar dela, urte askotan euskara jazarria izan delako; baina orain ezin dugu kontrakoa egin, hau da, gaztelaniaz komunikatu ezin izatea. Eta normalizazio hori lor dadila benetan Udaletik politika koherente eta arduratsuak onartzen ditugulako, gutako askok nahi dugun euskalduntze hori lortzeko ikasteko ordu libre horiek edukiz.

Beraz, mozio honi emandako botoa kontrakoa izango da.

Mila Sukia: nik bakarrik gauzatxo bat erantsi nahi nuke Vivianak esandakoei. Zuen mozioan soilik Auzitegi Konstituzionalari egiten diozue erreferentzia, eta ez besteei, alegia Euskadiko TSJ-ak emandakoei.

Alkate Jauna: nik bakarrik aipatu, Milak esandakoari jarraiki, mozioan soilik sententzia bat aipatzen dela baina tamalez, ondoren, beste zenbait Epai etorri dira, ez da soilik bakarra eta bai ikusten da, azken aldi honetan, oldarraldi

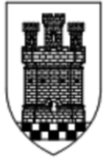
añadir, como ha dicho Viviana: defender la gratuidad de los Euskaltegis; crear una partida para apoyar a todos los trabajadores que queremos estudiar Euskera, pero que no tenemos tiempo libre, y eso es una realidad. Habrá personas que no quieren estudiar, pero hay otros que sí queremos estudiar y que no tenemos tiempo libre; y una partida para que desde el Gobierno Vasco se financie esa liberación de horas laborales para tener ese tiempo para estudiar. Por tanto, hacemos esa reflexión.

Sí que creemos que tenemos que seguir potenciando el Euskera (lo hablábamos también anteriormente en una reunión), sí que creo que tiene que haber una discriminación positiva, porque ha habido muchos años en los que el Euskera ha sido perseguido y ahora lo que no podemos hacer es lo contrario, es decir, pretender que no nos podamos comunicar en castellano y que realmente esa normalización vaya porque aprobemos políticas coherentes y responsables desde el Ayuntamiento para que todos y todas podamos acceder gratuitamente, podamos disponer de esas horas libre para lograr esa euskaldunización que muchos de nosotros estamos deseando.

Por lo tanto, el voto a esta moción va a ser en contra.

Mila Sukia: Sólo a mí me gustaría añadir una cosita a las palabras de Viviana. En vuestra moción sólo hacéis referencia al Tribunal Constitucional y no a los demás, los dictados por el TSJPV.

Señor alcalde: yo solo mencionar, continuando a lo que dice Mila, que en la moción sólo se menciona una sentencia, pero lamentablemente, después han venido otras Sentencia; no es sólo una y sí se ve que, últimamente, se nota un embate.



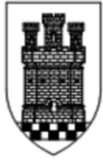
bat nabari dela.

Anak aipatu du epaitegietatik datozen epaiei errespetua zor zaiela. Guk esan behar dugu ohituta gaudela zenbait gehiegikeria jasaten, esparru askotan, berdintasun alorrean kasu, eta gai konkretu honetan ere ohituta gaude ikustera epaitegiek nola erantzuten duten.

Erabilera politikoa badirudi mozio honena dela baina beste hainbat epaiena ez. Beraz, nik hausnarketa hori botako nuke eta era berean, hausnarketa gisa gustatuko litzaidake plazaratzea, badirudiela simetrian dauden bi errealitatez hitz egiten ari garela eta hori ez dela horrela. Eta Udal Legeak babesten dituen eremuetan, eta hori badakizue, izan ere Ordiziako Udalean daukagun errealitatetik abiatuta, gu ez gara arnagune bat eta badakigu zein den gure errealitate linguistikoa, elebitasuna bermatuz; baina egoera asimetriko horretan ere deigarri egiten zait kontrakoa eman denean eta urtez urte ematen denean, dena elebakarrez ematen den bitartean, ez dela inor asaldatzen. Beraz, asimetria hori urtez urte pairatu dugu euskaldunok zenbait instituzio eta lekutan, eta hor iraultzen badituzue erabilitako argudio horiek, irauli hizkuntzak eta ikusiko duzue nola, urtez urte, egoera bera pairatzen ari garen. Beraz, nik uste, ez gaudela simetria egoera batean eta ez dut uste oldarraldi hau soilik epaitegietatik datorrenik. Hor daude hainbat medio, hainbat iritzi eta uste dut, aste honetan ere, lehendakariari berari entzun diodala hainbat forotan adierazten, itsusia iruditu zaiola. Eta oldarraldiaz hitz egitean, hori adierazi nahi dut: ez da epai bat, epai ezberdinak jasotzen ari gara eta nik uste, argi eta garbi ikusten dela hau horixe dela: euskararen aurkako oldarraldi bat,

Ana comenta que a las sentencias que vienen de los juzgados se les debe respeto. Nosotros tenemos que decir que estamos acostumbrados a sufrir ciertos excesos, en muchos ámbitos, como en materia de igualdad, y en este tema concreto también estamos acostumbrados a ver cómo responden los tribunales.

El uso político parece pertenecer a esta moción pero no a otras sentencias. Por lo tanto, yo lanzaría esa reflexión y también me gustaría que se hiciera pública a modo de reflexión, que parece que estamos hablando de dos realidades que están en simetría y eso no es así. Y en los ámbitos amparados por la Ley Municipal, y eso ya lo sabéis, porque partiendo de la realidad que tenemos en el Ayuntamiento de Ordizia, nosotros no somos un arnagune y sabemos cuál es nuestra realidad lingüística, garantizando el bilingüismo; pero también en esa situación asimétrica me llama la atención que cuando se ha dado lo contrario y se da año tras año, mientras todo se da en monolingüe, no se altera nadie. Por lo tanto, esta asimetría la hemos sufrido los vascos y las vascas año tras año en algunas instituciones y lugares, y si volcáis ahí esos argumentos utilizados, voltear las lenguas y veréis cómo, año tras año, estamos sufriendo la misma situación. Por lo tanto, creo que no estamos en una situación de simetría y no creo que este embate sólo venga de los juzgados. Ahí están los diferentes medios, opiniones y creo que esta semana también he oído al propio lehendakari expresarse en diferentes foros, que le ha parecido feo. Y al hablar de embate, quiero manifestar eso: no es una sentencia, estamos recibiendo sentencias diferentes y yo creo que se ve claramente que esto es eso: un embate contra el euskera, porque realmente nos damos cuenta de que no es un acto aislado.



benetan konturatzen garelako ez dela ekintza isolatu bat.

Joseba Aranburu: guk mozioa sartu genuenean 6.2 artikulua soilik zegoen urratuta baina hurrengo egunean artikulua gehiago urratu ziren eta artikulua nahiko gogorak. Eta agian, 6.2 artikulua inguruan interpretazioa egon daiteke edo ez, baina ondoren urratu diren artikulua horiek ez dute interpretaziorako eremu handirik uzten.

Nire ustez, gainera, epaileek epai hauekin arazorik ez zegoen lekuan arazoa sortu dute. Urteetan egon gara nahiko ondo jokatzeko euskararen normalizaziorako bidean, eta orain arazoa sortu dute, lehen ez zegoen lekuan. Beraz, horregatik aurkeztu dugu mozioa.

Ana Sanchez: nik uste dudana, eta nire interbentzioan esan dudanez, horregatik esaten nuen normalizazioaren eta euskararen alde egiten ditugun politika guztien alde nagoela, uste dudalako ezin dugula bere garaian egindako akatsean erori, hizkuntzaren aurkako jazarpena egon zelako. Batzuetan ez dira hizkuntza eskubideak errespetatu, baina ezin dugu atzera egin eta gauza bera egin, baina alderantziz. Esan nahi dut orain ezin duguna da, orain arte euskararekin hizkuntza-eskubideak errespetatu ez direnez, gauza bera egin beste hizkuntzarekin.

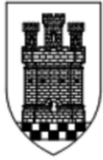
Bi hizkuntza koofizialekin harmonian bizi behar dugu, eta proposamenak bultzatu eta egin behar ditugu, zerbait huts egiten ari baita herritarren euskalduntzea lortzen ari ez garenean eta oraindik ere nagusiki gaztelania erabiltzen denean, baita Tokiko

Joseba Aranburu: Cuando nosotros introdujimos la moción sólo se había anulado el artículo 6.2, pero al día siguiente se anularon más artículos y artículos bastante duros. Y, de hecho, en torno al artículo 6.2 puede haber o no interpretación, pero esos artículos que se han vulnerado con posterioridad no dejan mucho espacio para la interpretación.

Yo creo, además, que los jueces con estas sentencias han creado problema donde no lo había. Durante años hemos estado jugando bastante bien en el camino hacia la normalización del euskera y ahora han creado el problema, donde antes no lo había. Por lo tanto, por eso hemos presentado la moción.

Ana Sanchez: yo lo que creo y según he comentado en mi intervención, por eso decía que estoy a favor de la normalización y de todas las políticas que hagamos a favor del Euskera porque creo que no podemos caer en el error que se cometió en su día, porque sí que hubo una persecución en contra del idioma. Sí que en algunas ocasiones no se han respetado los derechos lingüísticos, pero no podemos retroceder y hacer lo mismo pero al contrario. Quiero decir, lo que no podemos hacer ahora es hacer caballo de batalla y decir que, como no se han respetado los derechos lingüísticos hasta ahora con el euskera, lo que no podemos hacer es lo mismo con el otro idioma.

Lo que tenemos que hacer es convivir en armonía con las dos lenguas cooficiales y potenciar y hacer propuestas porque algo sí que está fallando cuando no estamos logrando la euskaldunización de la ciudadanía y todavía se sigue utilizando mayoritariamente el castellano, incluso en



Gobernu Batzarrean aurkeztu dituzuen dokumentuetan ere, oraindik ere askoz eskaera gehiago daude gaztelaniaz euskaraz baino.

Errealitate bat dago: jendeak gaztelania erabiltzen jarraitzen du, baina ulertzen dut euskara sustatzen jarraitu behar dugula, jazarpen bat egon zelako; oso gaizki ikusia zegoen, ezin zen euskaraz hitz egin, eta, beraz, babestu egin behar da. Kasu batzuetan oraindik behar adina aurreratu ez duten epaiak daudela diozunean, araudia beti gizartearen atzetik doalako, baina kasu honetan iraganean egin diren akatsetatik ikasi behar dugula uste dut, eta egin behar duguna da hizkuntza positiboki bultzatu doakotasunarekin, proposatzen ari garen neurri horiekin, etab. Baina ez herritarrak aurrez aurre jarri, uste baitut horrela ez dugula lortuko herritarren euskalduntzea. Kontrakoa sortuko dugula uste dut. Herritar batzuen gorrotoa landuko dugu, eta, azkenean, gure helburuen aurka egingo dugu.

Mila Sukia: guk lehen aipatu dugunari jarraiki, mozio hau sententzia konkretu honekikoa da, eta uste dugu gehiegikeria batzuk ematen direla beste sententzia batzuetan, eta hori guk geuk gure azalean jasaten ari gara. Esaterako, nik nire lanbidean, argi daukat, gaur ere epaiketa batean pertsona batek bere deklarazioa euskaraz nahi zuenean, epaileak esan diola erdaraz egin beharko zukeela.

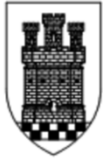
Horrek argi uzten du gure eskubideak ez direla bermatzen baina era berean, beste aldetik, kontuan hartu behar dugu jende mordo dagoela euskaraz ez dakiena, eta ezin dugula enfrentatu.

los documentos que habéis presentado anteriormente en la Junta de Gobierno Local, sigue habiendo muchísimas más peticiones en castellano que en Euskera.

Hay una realidad, y es que la gente sigue utilizando el castellano, pero entiendo que tenemos que seguir potenciando el Euskera porque hubo una persecución; estaba muy mal visto, no se podía hablar en Euskera, y por tanto, hay que protegerlo. Cuando dices que hay sentencias que en algunos casos todavía no han avanzado lo suficiente, porque la normativa siempre va detrás de la sociedad, pero en este caso creo que tenemos que aprender de los errores que se han cometido en el pasado y lo que tenemos que hacer es potenciar positivamente el idioma con la gratuidad, con esas medidas que estamos proponiendo, etc. Pero no enfrentar a los ciudadanos, porque creo que así no vamos a lograr la euskaldunización de la ciudadanía. Creo que vamos a crear todo lo contrario. Vamos a crear un cultivo de rencor o de odio de determinados ciudadanos y al final va a ir en contra de nuestros objetivos.

Mila Sukia: Siguiendo lo que nosotros hemos mencionado antes, esta moción es con respecto a esta sentencia concreta, y creemos que se dan algunos excesos en otras sentencias, y esto lo estamos sufriendo nosotros mismos en nuestra piel. Por ejemplo, yo en mi profesión, tengo claro que, también hoy, en un juicio cuando una persona quería su declaración en euskera, el juez le ha dicho que debería hacerlo en castellano.

Eso demuestra que nuestros derechos no se garantizan, pero también tenemos que tener en cuenta que hay un montón de gente que no sabe euskera y no podemos enfrentarnos.



Beste gauza bat ere aipatu nahi nuke, izan ere, gure taldeak beti defendatu izan du euskararen doakotasuna eta horretan lana egin dugu

Otra cosa me gustaría mencionar, y es que nuestro grupo siempre ha defendido la gratuidad del euskera y en ello hemos trabajado.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

- Aldekoak:** 14 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7)
- Aurkakoak:** 1(GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)
- Abstentzioak:** 2 (ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS)

Beraz Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak PRESAZKO BIDETIK AURKEZTEN DEN puntuaren berri eman du:

12.- Haur eskolaren udal zerbitzuagatiko tasa arautzen duen ordenantzako akats zuzenketa (2023SORF0003)

12.- Rectificación de errores: ordenanza reguladora de la tasa por el servicio municipal de escuela infantil (2023SORF0003)

PRESAZKOTASUNAREN BOZKETA

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

- Aldekoak:** 17 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7, ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS 2, GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)
- Aurkakoak:** 0
- Abstentzioak:** 0

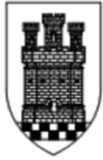
Beraz Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.

PROPOSAMENA - PROPUESTA

GAIA: 2024ko Ordenantza Fiskalen Onarpena	ASUNTO: Aprobación Ordenanzas Fiscales 2024
--	--

LEHENENGOA: 2024ko urriaren 9an, Ordiziako Udaleko Udaltzako hasierako onespina eman zion 2024ko Ordenantza

PRIMERO. *Que con fecha 9 de octubre de 2024, el Pleno del Ayuntamiento de Ordizia aprobó inicialmente las Ordenanzas Fiscales y de Precios Públicos de 2024.*



Ordiziako Udala

2023IOSB0015

Fiskalei eta Prezio Publikoen Ordenantzari.

BIGARRENA. Prezio Publikoen Ordenantzari HUR ESKOLAREN UDAL ZERBITZUAGATIKO TASA ARAUTZEN DUEN eranskinean, 4. artikuluan, erabiltzaile bakoitzak ordaindu beharreko tarifa zehazteko, familia-unitatearen dirusarrerak sailkatzen dituen ondorengo taula azaltzen da:

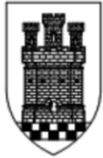
SEGUNDO. En las Ordenanzas de los Precios Públicos, en el ANEXO REGULADOR DE LA TASA POR LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO MUNICIPAL DE ESCUELA INFANTIL, en el artículo 4 para la determinación de la tarifa a abonar por cada usuario, aparece la siguiente tabla que clasifica los ingresos de la unidad familiar:

HAUR ESKOLAKO TASA Tasa escuela infantil	kategoria 1	kategoria 2	kategoria 3	kategoria 4	hobari gabe
	0-25.552,80	25.552,811- 29.332,80	29.332,91- 34.927,20	34.927,21- 44.604,00	>44.604,01
Hobaria / bonificación	90%	75%	50%	35%	0%
egun osoa / día completo	32,54	81,34	162,68	211,48	325,35
Goiza / mañana	22,50	56,25	112,50	146,25	225,00
2 anai arreba badira 1,5 balira bezala ordainduko dute Familias con 2 herman@s pagarán como 1,5					
3 anai arreba edo gehiago badira 2 balira bezala ordainduko dute Familias con 3 herman@s o más, pagarán como 2					

HIRUGARRENA. Akats administratibo baten erruz taula hori txertatu zen beste honen ordeez:

TERCERO. Esta tabla se introdujo por un error administrativo en lugar de esta otra:

TASA PUBLIKOETAN HOBARIAK DIRU-SARREREN ARABERA					
FAMILIA UNITATE KIDEAK	kategoria 1	kategoria 2	kategoria 3	kategoria 4	hobari gabe
	90%	75%	50%	35%	0%
1	<16.632,00	16.632,01- 18.900,00	18.900,01-22.680,00	22.680,01- 27.972,00	>27.972,0 0
2	<21.772,80	21.772,81- 24.645,60	24.645,61-29.635,20	29.635,21- 36.439,20	>36.439,2 0
3	<23.436,00	23.436,01- 27.064,80	27.064,81-32.508,00	32.508,01- 41.277,60	>41.277,6 0
4 edo +	<25.552,80	25.552,81- 29.332,80	29.332,81-34.927,20	34.927,21- 44.604,00	>44.604,0 0
2 anai arreba badira 1,5 balira ordainduko dute Familias con 2 herman@s pagarán como 1,5					
3 anai arreba edo gehiago badira 2 balira bezala ordainduko dute Familias con 3 herman@s o más pagarán como 2					



PROPOSATZEN dut:

Prezio Publikoen Ordenantzan HAUR ESKOLAREN UDAL ZERBITZUAGATIKO TASA ARAUTZEN DUEN eranskinean, 4. artikuluan akats baten erruz txertatu zen taula kentzea, eta dagokiona txertatzea.

PROPONGO:

Que se elimine la tabla que se incluyó por error en el artículo 4 del anexo REGULADOR DE LA TASA POR EL SERVICIO MUNICIPAL DE ESCUELA INFANTIL de la Ordenanza de Precios Públicos, y se incluya de la tabla correspondiente.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna: Ainhoak aipatu duen bezala, akats zuzenketa bat da, izan ere, gogoratuko zarete, ordenantza fiskalez hitz egin dugunean hobari sistema tasa guztietan berdina zela. Akats batengatik taula ezberdina sartu zen eta aurreko batean komentatu nion diruzainari eta horregatik ekartzen da akats zuzenketa.

Mila Sukia: guk ordenantza fiskalen aurka bozkatu genuen eta ulertzen dugu ezin dugula baiezkoa bozkatu. Abstenitu egingo gara.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Señor alcalde: como ha mencionado Ainhoa, se trata de una corrección de errores, porque ya recordaréis que cuando hemos hablado de ordenanzas fiscales el sistema de bonificaciones era el mismo en todas las tasas. Por un error se introdujo una tabla diferente y se lo comenté el otro día al tesorero y por eso se trae la corrección de errores.

Mila Sukia: Nosotros votamos en contra de las ordenanzas fiscales y entendemos que no podemos votar sí. Nos abstendremos.

Bozketa:

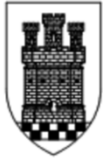
Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 14 (EH BILDU ORDIZIA 7, EAJ/PNV 7)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 3 (ORDIZIA ORAIN -ELKARREKIN PODEMOS 2, 1GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA)

Beraz Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.



13.- Galde-erreguak

Ez dira izan


13.- Ruegos y preguntas

No ha habido



Aztergai gehiago ez dagoenez, Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatzen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo el Secretario, certifico.

Sinatzaileak Firmantes	ALKATEA / EL ALCALDE Adur Ezenarro Agirre IDAZKARIA / LA SECRETARIA Ainhoa Esnaola Zubeldia
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAAFJJZV.VRTJ